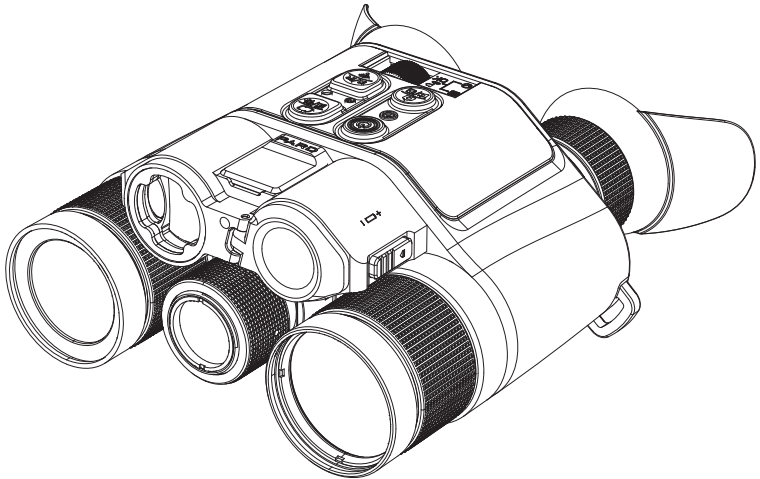




PARD

Multi-spectral Binocular Osprey 4K Quick Start Guide



Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd

Important Reminder

- 1 All PARD products are exclusively designed for civilian use and strictly prohibited for any military purposes.
- 2 All PARD products are not authorized for export to, including but not limited to Russia, Belarus, Palestine, Israel, Sudan, South Sudan, and other conflict zones.

Scan To Enjoy Privilege



Scan The QR Code To Join Our Membership

- 1 Extend warranty
- 2 Enjoy 1 on 1 expert service
- 3 Get the product experience officer opportunity

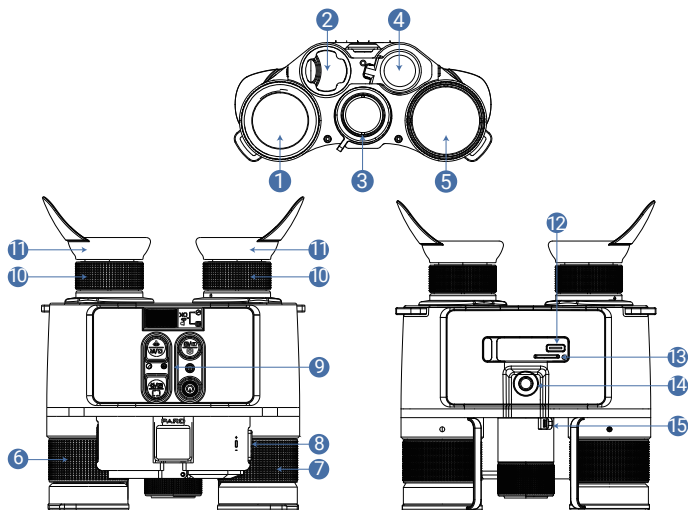
Contents

1. ENGLISH.....	1
2. FRANÇAIS.....	6
3. DEUTSCH.....	11
4. ESPAÑOL.....	16
5. ITALIANO.....	21
6. PORTUGUÊS.....	26
7. 한국어.....	31
8. POLSKI.....	36
9. ČEŠTINA.....	41
10. SLOVENČINA.....	46
11. NORSK.....	51
12. SVENSKA.....	56
13. DANSK.....	61
14. MAGYAR.....	66
15. Nederlands.....	71
16. Bahasa Indonesia.....	76
17. Bulgarian.....	81
18. Ukrainian.....	86
19. Croatian.....	91
20. FCC.....	96

PACKAGE CONTENTS

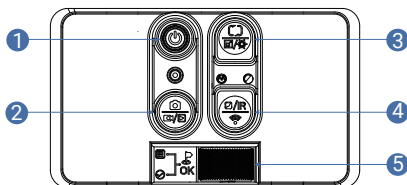
Icon	Contents	Quantity
1	Osprey 4K	1
2	Type-C Cable	1
3	21700 Rechargeable Lithium-ion Battery	1
4	User's Manual	1
5	Warranty Card	1
6	Cloth	2

COMPONENTS



No.	Name	No.	Name
1	Night Vision Objective Lens	9	Keypad
2	LRF Module	10	Diopter Adjustment Wheel
3	IR Illuminator	11	Rubber Eyepiece
4	Battery Compartment Cap	12	Type-C Charging Port
5	Thermal Objective Lens	13	Micro SD Card Slot
6	Night Vision Objective Lens Focusing Wheel	14	Tripod Slot
7	Thermal Objective Lens Focusing Wheel	15	IR Light Lock
8	Battery Compartment Switch		

SHORTCUT MODE



Keypad	Single Press	Double press	Press and hold	Wheel
1	Turn on/off OIS (Night Vision Mode)	-	Power on/off	-
2	Take Photos	Files	Record/Save Video	-
3	Switch Night Vision or Thermal Lens	Turn on/off PIP	-	-
4	Adjust IR Illuminator Level/Switch Thermal Image Mode	Turn on/off WiFi	Switch Black&White /Color Mode/Switch Scene Mode	-
5	OK/LRF	Shutter Correction	Main Menu/Back	Zoom in/out

INSTALLATION

1. Battery Installation and Startup

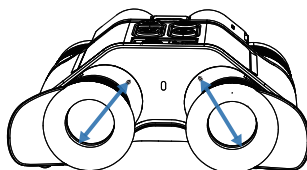
The battery installation steps are as follows :

- (1) Press the battery button to open the battery compartment and remove the battery.
- (2) Remove the insulating tape.
- (3) Insert the battery, ensuring the correct positioning of the battery's positive and negative terminals and tighten the battery cap.
- (4) To turn on the device, press and hold the power button for about 3 seconds. (When the the PARD Logo appears on the screen, the device is ready for use.)

2. Interpupillary Adjustment

Osprey 4K features interpupillary distance adjustment, guaranteeing comfortable usage tailored to each individual's differences.

- How to do:** Push both Diopter Adjustment Wheels at the same time in the direction of the arrows to adjust the appropriate interpupillary. (as shown in the following picture)

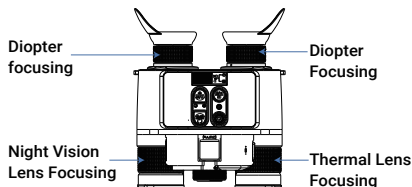


3. Diopter Focusing

- 1 After power on the device, rotate the diopter focusing wheels until you can see dual screens clearly.
- 2 Please note that the image may not be clearly visible before objective lens focus adjusted, only the words and icons on the display are clearly visible at this stage.

4. Objective Lens Focusing

- 1 Before you focus the objective lens, ensure that the diopter focusing has been completed.
- 2 Aim at the target you want to see, and rotate the focusing knob of the objective lens until you can see the target clearly.



5. Compass Calibration

Users are required to tilt and move the device in a figure 8 motion until the compass is calibrated, as shown in the picture.



KEY FEATURES

- Dual OLED Screen Display, Comfortable for Observation
- PARD OIS (Optical Image Stabilization)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Detachable IR Illuminator(850/940nm)
- Interpupillary Adjustment
- 21700 Rechargeable Li-ion Battery
- WiFi Connection
- IP67 Rating

PRECAUTIONS

- Please remove the insulating tape on the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days, and store the device & battery in a dry and safe place.
- Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The detector may be damaged and it will void the warranty.
- Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.

- The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-30 C /-22 F) or higher than (55 C /131 F).
- Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales team and report them on our official website. Failure to do so will render the warranty service null and void.
- **Attention!** All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license when exported to outside your country.

SPECIFICATIONS

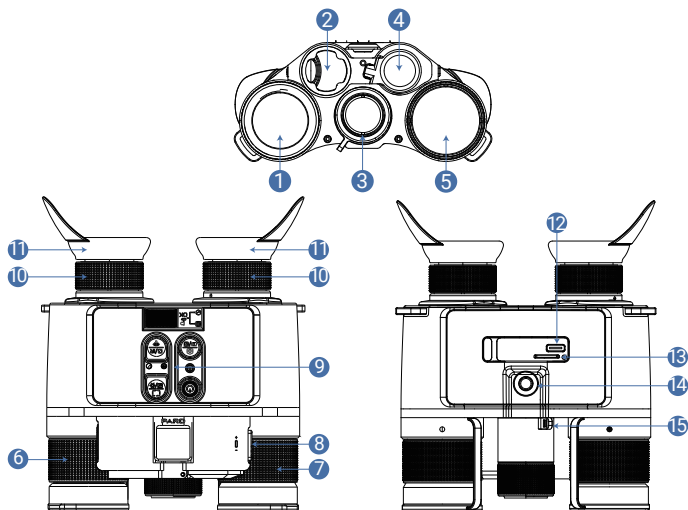
Model	Osprey 4K		
Classification	Multi-spectral Binocular		
Thermal Sensor		Visible Light Sensor	
Resolution(pixel)	256*192	Resolution(pixel)	3840*2160
Pixel Size(μm)	12*12	Pixel size(μm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Sensitivity(lux)	0.001
Frame rate(Hz)	50	Frame rate(Hz)	50
Detection distance(m)	1200	Objective lens(mm)	50
Objective lens(mm)	25	Magnification(x)	5.6
Magnification(x)	4	Digital zoom(x)	2/3/4
Digital zoom(x)	2/3/4	Focus range	5m-∞
General Parameters			
Display Type	OLED	Photo resolution(pixel)	1920*1080
Display Resolution(pixel)	1920*1080	Photo format	.JPG
Scene Mode (Thermal Channel)	City/Rain/Forest	Video resolution(pixel)	1920*1080
Image mode	5	Video format	.MP4
Eye relief(mm)	18	Battery type	Lithium Ion 21700*1
Diopter adjustment(D)	-5~5	Output voltage(V)	3.7
Interpupillary Distance Range(mm)	55-74	Operating time(h)	4.5
Degree of protection	IP67	Operating temp(*C/*F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objective lens	All-glass multi-coated lens	Dimension(mm)	160*146*65
Housing	Aluminum Alloy & AL6061 & Composite	Weight(with Battery,g)	809.5
Supported Apps	PardVision2	External power supply(V)	Type-C
Storage(GB)	Micro SD Card (128GB, Max)	LRF detection range(m)	1000

Main Function			
PIP	Yes	HDMI Output	No
Gyroscope	Yes	WiFi	Yes
Loop recording	Yes	Microphone	Yes
E-compass	Yes	Firmware Upgrade	Yes

CONTENU DE L'EMBALLAGE

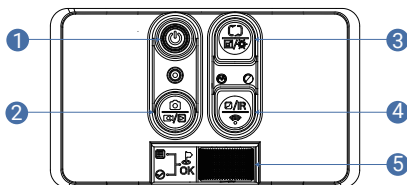
No.	Contenu	Quantité
1	Osprey 4K	1
2	Câble de Type C	1
3	Batterie lithium-ion rechargeable 21700	1
4	Manuel de l'utilisateur	1
5	Carte de Garantie	1
6	Tissu	2

COMPONENTS



No.	Nom	No.	Nom
1	Lentille d'objectif pour Vision Nocturne	9	Pavé numérique
2	Module LRF	10	Molette de Mise au point Dioptrique
3	Illuminateur IR	11	Oculaire en caoutchouc
4	Capuchon du Compartiment à Batteries	12	Port de Charge de Type C
5	Lentille d'objectif Thermique	13	Fente pour carte micro SD
6	Molette de mise au point de l'objectif de vision nocturne	14	Fente pour trépied
7	Molette de mise au point de l'objectif thermique	15	Verrouillage par Lumière IR
8	Interrupteur du Compartiment à Piles		

MODE RACCOURCI



Pavé numérique	Pression unique	Appuyez deux fois	Appuyez longtemps	Molette
1	Activer/désactiver le OIS (Mode Vision Nocturne)	-	Allumer/éteindre	-
2	Prendre une photo	Fichiers	Enregistrer/ Sauvegarder la Vidéo	-
3	Sélectionner la Vision Nocturne ou l'objectif Thermique	Activer/ désactiver le PIP	-	-
4	Réglage De L'intensité De L'illuminateur Ir / Commutation Vers Le Mode D'imagerie Thermique	Activer/ désactiver le WiFi	Basculer Le Mode Noir & Blanc/ Couleur/ Changer de Mode Scène	-
5	OK/LRF	Correction de l'obturateur	Menu Principal/ Retour	Zoom avant/ arrière

INSTALLATION

1. Installation et Démarrage de la Batterie

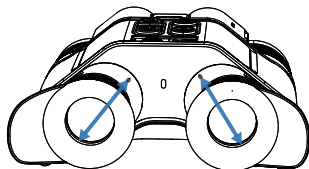
Les étapes d'installation des piles sont les suivantes :

- (1) Appuyez sur le bouton du compartiment à piles pour l'ouvrir et retirez la pile.
- (2) Retirez le ruban isolant.
- (3) Insérez la batterie en veillant à ce que les bornes positives et négatives soient correctement positionnées et serrez le bouchon de la batterie.
- (4) Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. (Lorsque le logo PARD apparaît à l'écran, l'appareil est prêt à être utilisé).

2. Réglage Interpupillaire

Les lunettes Osprey 4K sont dotées d'un système de réglage de la distance interpupillaire, garantissant un confort d'utilisation adapté aux particularités de chacun.

- ✓ **Mode d'emploi :** Appuyez simultanément sur les deux molettes de réglage dioptrique dans le sens indiqué par les flèches pour régler la distance interpupillaire appropriée (comme illustré sur l'image ci-dessous).

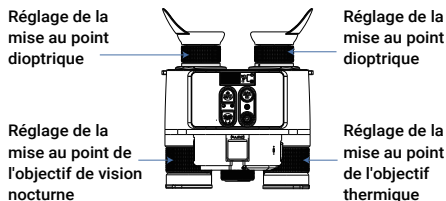


3. Mise au point dioptrique

- 1 Une fois l'appareil allumé, tournez les molettes de réglage dioptrique jusqu'à ce que vous voyiez clairement les deux écrans.
- 2 Veuillez noter que l'image peut ne pas être clairement visible avant le réglage de la mise au point de l'objectif. À ce stade, seuls les mots et les icônes affichés à l'écran sont clairement visibles.

4. Lentille d'objectif

- 1 Avant de procéder à la mise au point de l'objectif, assurez-vous que la mise au point dioptrique a été effectuée.
- 2 Visez la cible que vous souhaitez observer, puis tournez la molette de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que vous voyiez clairement la cible.



5. Calibrage de la boussole

Les utilisateurs doivent incliner et déplacer l'appareil en effectuant un mouvement en forme de 8 jusqu'à ce que la boussole soit calibrée, comme indiqué sur l'image.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Double écran OLED, confortable pour l'observation
- PARD OIS (Stabilisation Optique de l'image)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- Capteur CMOS 4K
- 1000m LRF
- Illuminateur IR Amovible
- Réglage Interpupillaire
- Batterie Li-ion Rechargeable 21700
- Connexion WiFi
- Classement IP67

PRÉCAUTIONS

- Veuillez retirer le ruban isolant de la batterie avant la première utilisation. Utilisez une batterie lithium-ion complètement chargée avec une tension nominale de 3.7 V.
- Veuillez éteindre l'appareil et retirer la pile lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 10 jours et conservez l'appareil et la pile dans un endroit sec et sûr.
- Soyez très prudent et manipulez l'appareil avec précaution lors de son utilisation ou de son transport. Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour le transport.
- N'utilisez pas l'appareil pour focaliser directement sur des sources de lumière fortes telles que le soleil ou le soudage électrique. Le détecteur pourrait être endommagé et la garantie serait annulée.
- Évitez les rayures de l'objectif et les dommages causés par l'huile ou la contamination chimique de l'objectif. Gardez le capuchon de l'objectif allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.

- L'appareil doit être placé dans un environnement frais, sec et ventilé, sans champs électromagnétiques puissants, et la température de l'environnement de stockage ne doit pas être inférieure à (-30 C /-22 F) ou supérieure à (55 C /131 F).
- Ne pas exposer démonter l'appareil sans autorisation. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter notre service après-vente et signaler tout problème. Le non-respect de cette consigne rendra le service de garantie nul et non avenu.
- **Attention!** Veuillez noter que tous les appareils PARD de vision nocturne et d'imagerie thermique nécessitent une licence pour l'exportation à l'extérieur du pays.

SPÉCIFICATIONS

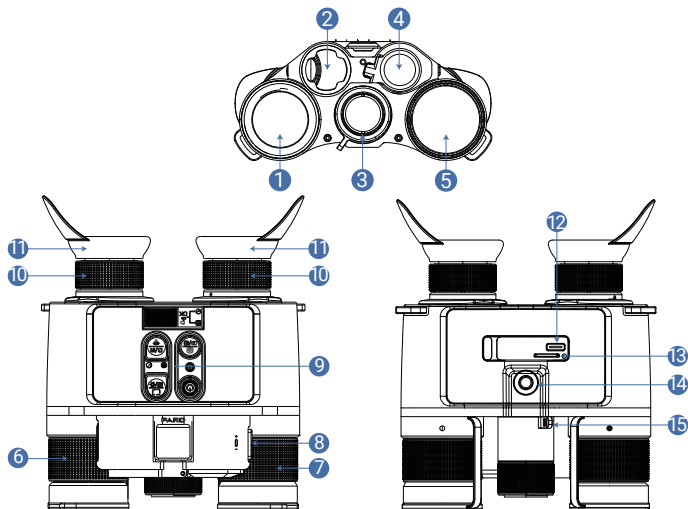
Modèle	Osprey 4K		
Classification	Jumelles Multispectrales		
Capteur IR		Capteur de lumière visible	
Résolution (pixel)	256*192	Résolution (pixel)	3840*2160
Taille en Pixels(µm)	12*12	Taille en pixels(µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Sensibilité(lux)	0.001
Images par seconde(Hz)	50	Images par seconde(Hz)	50
Distance de détection (m)	1200	Lentille d'objectif (mm)	50
Lentille d'objectif (mm)	25	Grossissement (x)	5.6
Grossissement (x)	4	Zoom numérique (x)	2/3/4
Zoom numérique (x)	2/3/4	Plage de focale (m)	5m-∞
Fonction Principale			
Type d'affichage	OLED	Résolution photo(pixel)	1920*1080
Résolution Affichage(pixel)	1920*1080	Format photos	.JPG
Mode Scène (Canal Thermique)	Ville/pluie/forêt	Résolution vidéo(pixel)	1920*1080
Mode image	5	Format vidéo	.MP4
Soulagement des Yeux (mm)	18	Type de Batterie	Lithium Ion 21700*1
Ajustement Dioptrique (D)	-5~5	Tension de Sortie (V)	3.7
Plage de distance interpupillaire (mm)	55-74	Temps de Fonctionnement (h)	4.5
Degré de protection	IP67	Température de fonctionnement(°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Lentille d'objectif	Objectif multicouche tout verre	Dimensions (mm)	160*146*65
Boîtier	Alliage d'Aluminium et AL6061 et Composé	Poids (avec Batterie, g)	809.5
Applications Prises en Charge	PardVision2	Alimentation externe(V)	Type-C
Stockage (GB)	Carte micro SD (128GB, Max)	Portée de détection LRF (m)	1000

Fonctions Principales			
PIP	Oui	Sortie HDMI	Non
Gyroscope	Oui	WiFi	Oui
Enregistrement en Boucle	Oui	Microphone	Oui
Calibrage de la Boussole Electronique	Oui	Mise à jour du micrologiciel	Oui

PACKUNGSINHALT

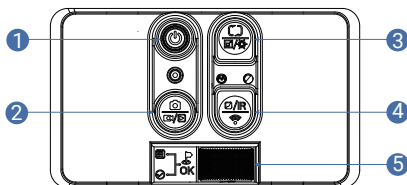
Nr.	Inhalt	Menge
1	Osprey 4K	1
2	Typ-C Kabel	1
3	21700 Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie	1
4	Benutzerhandbuch	1
5	Garantiekarte	1
6	Stoff	2






KOMPONENTEN



Nr.	Name	Nr.	Name
1	Objektiv für Nachtsichtgeräte	9	Tastatur
2	LRF Modul	10	Dioprien Einstell Rad
3	IR-Strahler	11	Gummi Okular
4	Batteriefachdeckel	12	Typ-C-Ladeanschluss
5	Wärme Objectiv Linse	13	Micro SD-Kartenschlitz
6	Fokussierrad für das Objektiv eines Nachtsichtgeräts	14	Stativschlitz
7	Fokussierrad für Thermische Objektivlinsen	15	IR-Licht Sperre
8	Schalter am Batteriefach		

KURZSCHLUSS



Tastatur	Einmaliges Drücken	Doppelt Drücken	Halten Sie die Taste gedrückt	Rad
1 	OIS ein-/ausschalten (Nachtsichtmodus)	-	Ein-/Ausschalten	-
2 	Fotos Aufnehmen	Dateien	Video Aufnahmen/ Speichern	-
3 	Zwischen Nachtsicht und Wärmebildobjektiv umschalten	PIP ein-/ ausschalten	-	-
4 	Helligkeit des IR-Strahlers einstellen / Umschalten auf Wärmebildmodus	WLAN ein-/ ausschalten	Zwischen Schwarz-Wei und Farbmodus umschalten/ Szenenmodus umschalten	-
5 	OK/LRF	Korrektur des Verschlusses	Hauptmenü/Zurück	Vergrößern/ Verkleinern

INSTALLATION

1. Batterieeinbau und Inbetriebnahme

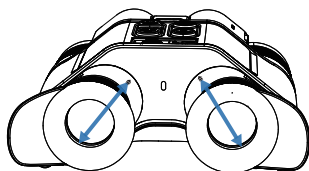
Der Einbau der Batterie erfolgt in folgenden Schritten:

- (1) Drücken Sie den Batterieknopf, um das Batteriefach zu öffnen, und nehmen Sie die Batterie heraus.
- (2) Entfernen Sie das Isolierband.
- (3) Legen Sie die Batterie ein, achten Sie dabei auf die korrekte Positionierung der Plus- und Minuspole der Batterie und ziehen Sie den Batteriedeckel fest.
- (4) Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Einschalttaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. (Wenn das PARD-Logo auf dem Bildschirm erscheint, ist das Gerät betriebsbereit.)

2. Einstellung des Pupillenabstands

Die Osprey 4K verfügt über eine Einstellung des Pupillenabstands, wodurch ein komfortabler Tragekomfort gewährleistet wird, der auf die individuellen Unterschiede jedes Einzelnen zugeschnitten ist.

- ✓ **Vorgehensweise:** Drücken Sie beide Dioptrieneinstellräder gleichzeitig in Pfeilrichtung, um den passenden Pupillenabstand einzustellen (wie in der folgenden Abbildung gezeigt).

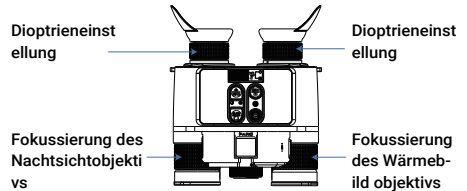


3. Dioptr Fokussierung

- 1 Drehen Sie nach dem Einschalten des Geräts die Dioptrien-Einstellräder, bis Sie beide Bildschirme klar erkennen können.
- 2 Bitte beachten Sie, dass das Bild vor der Einstellung des Objektivfokus möglicherweise nicht klar sichtbar ist. Zu diesem Zeitpunkt sind nur die Wörter und Symbole auf dem Display klar erkennbar.

4. Objektiv Schar Fokussierung

- 1 Bevor Sie das Objektiv fokussieren, vergewissern Sie sich, dass die Dioptrieneinstellung abgeschlossen ist.
- 2 Richten Sie das Ziel ein, das Sie betrachten möchten, und drehen Sie den Fokussierknopf des Objektivs, bis Sie das Ziel klar erkennen können.



5. Kompass Kalibrierung

Die Benutzer müssen das Gerät neigen und in einer 8er-Bewegung bewegen, bis der Kompass kalibriert ist, wie in der Abbildung gezeigt.



HAUPTMERKMALE

- Doppel-OLED-Bildschirm, komfortabel zu betrachten
- PARD OIS (Optische Bildstabilisierung)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Abnehmbarer IR Strahler (850/940 nm)
- Einstellung des Pupillenabstands
- 21700 Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
- WiFi Verbindung
- IP67 Bewertung

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Bitte entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das Isolierband vor Batterie. Es wird empfohlen, einen vollständig geladenen Lithium-Ionen-Akku mit einer Nennspannung von 3.7 V zu verwenden.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie es länger als 10 Tage nicht benutzen, und bewahren Sie das Gerät und den Akku an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Seien Sie besonders vorsichtig und behandeln Sie das Gerät während des Gebrauchs oder des Transports mit Sorgfalt. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um direkt auf starke Lichtquellen wie Sonne oder elektrisches Schweißen zu fokussieren. Der Detektor kann beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der Linse und Schäden, die durch Öl oder chemische Verunreinigungen der Linse verursacht werden. Lassen Sie den Objektivdeckel aufgesetzt, wenn Sie ihn nicht verwenden.

- Das Gerät sollte in einer kühlen, trockenen und belüfteten Umgebung ohne starke elektromagnetische Felder gelagert werden, und die Temperatur der Lagerumgebung sollte nicht niedriger als (-30 °C / -22 °F) oder höher als (55 °C / 131 °F) sein.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst und melden Sie diese auf unserer offiziellen Website. Andernfalls wird die Garantieleistung ungültig.
- **Aufmerksamkeit!** Alle Nachtsicht- und Wärmebildgeräte von PARD benötigen eine Lizenz, wenn sie in ein anderes Land exportiert werden.

TECHNISCHE DATEN

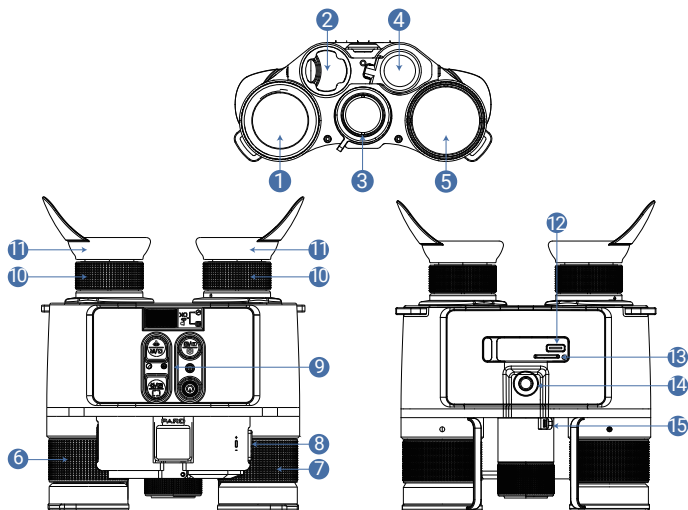
Modell		Osprey 4K	
Klassifikation	Multispektrales Fernglas		
Thermischer Sensor		Sensor Für Sichtbares Licht	
Auflösung (pixel)	256*192	Auflösung (pixel)	3840*2160
Pixelgröße (µm)	12*12	Pixelgröße (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Empfindlichkeit (lux)	0.001
Bildrate (Hz)	50	Bildrate (Hz)	50
Erkennungsabstand (m)	1200	Objektiv (mm)	50
Objektiv (mm)	25	Vergrößerung(x)	5.6
Vergrößerung(x)	4	Digitaler Zoom (x)	2/3/4
Digitaler Zoom (x)	2/3/4	Fokusbereich	5m-∞
Grundparameter			
Anzeige Typ	OLED	Foto Auflösung (pixel)	1920*1080
Display Auflösung (Pixel)	1920*1080	Foto format	.JPG
Szene Modus(Thermischer Kanal)	Stadt/Regen/Wald	Video Auflösung (pixel)	1920*1080
Bild-Modus	5	Video format	.MP4
Augenabstand (mm)	18	Batterie typ	Lithium-Ion 21700*1
Dioptrien-Einstellung (D)	-5~ 5	Ausgangsspannung (V)	3.7
Einstellbereich für den Pupillenabstand (mm)	55-74	Durée de fonctionnement (h)	4.5
Grad des Schutzes	IP67	Betriebs Temperatur(°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objektiv	Mehrfachvergütete Ganzglaslinse	Abmessungen(mm)	160*146*65
Gehäuse	Aluminiumlegierung&AL6061 &Verbundwerkstoff	Gewicht (mit Akku, g)	809.5
Unterstützte Apps	PardVision2	Externe Stromversorgung (V)	Typ-C
Lagerung (GB)	Micro-SD-Karte (128GB, Max)	LRF Erfassungs Bereich(m)	1000

Haupt Funktion			
KERN	Ja	HDMI-Ausgang	Nein
Gyroskop	Ja	WiFi	Ja
Loop-Aufnahme	Ja	Mikrofon	Ja
E-Kompass	Ja	Firmware Upgrade	Ja

CONTENIDO DEL PAQUETE

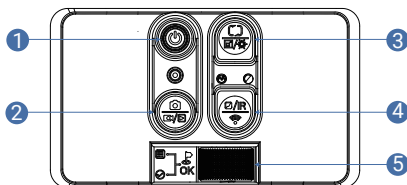
Nº	Contenido	Cantidad
1	Osprey 4K	1
2	Cable del Tipo C	1
3	21700 Batería Recargable de Iones de Litio	1
4	Manual del Usuario	1
5	Tarjeta de Garantía	1
6	Tela	2

COMPONENTES



Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	Lente del Objetivo para Visión Nocturna	9	Teclado
2	Módulo LRF	10	Rueda de Ajuste de Dioptrías
3	Illuminador IR	11	Ocular de Goma
4	Tapa del Compartimento de la Batería	12	Puerto de Carga Tipo C
5	Lente de Objetivo Térmica	13	Ranura para tarjeta Micro SD
6	Rueda de Enfoque de la Lente del Objetivo de Visión Nocturna	14	Ranura para Trípode
7	Rueda de Enfoque de la Lente del Objetivo Térmico	15	Bloqueo por Luz IR
8	Interruptor del Compartimento de la Batería		

MODO DE ACCESO DIRECTO



Teclado	Pulsar una sola vez	Pulse dos veces	Mantén presionado	Rueda
1	Encender/Apagar la OIS (Modo de Visión Nocturna)	-	Encendido/apagado	-
2	Hacer una Foto	Ficheros	Grabar/ Guardar Video	-
3	Seleccionar Visión Nocturna o Lente Térmica	Encender/ Apagar la PIP	-	-
4	Ajustar el Nivel del Iluminador IR / Activar el Modo de Imagen Térmica	Encender/ Apagar la WiFi	Cambiar modo Blanco & Negro/Color/Cambiar el Modo de Escena	-
5	OK/LRF	Corrección de obturador	Menú Principal/Atrás	Acercar/alejar

INSTALACIÓN

1. Instalación y arranque de la batería

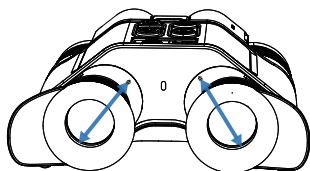
Los pasos para instalar la batería son los siguientes:

- (1) Pulsa el botón de la batería para abrir el compartimento y extrae la batería.
- (2) Retire la cinta aislante.
- (3) Inserte la batería, asegurándose de que los polos positivo y negativo de la batería estén correctamente colocados, y apriete el tapón de la batería.
- (4) Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos. (Cuando el Logo PARD aparece en la pantalla, el dispositivo está listo para su uso).

2. Ajuste Interpupilar

Las gafas Osprey 4K cuentan con ajuste de la distancia interpupilar, lo que garantiza un uso cómodo adaptado a las características individuales de cada usuario.

- ✓ **Cómo hacerlo:** empuje ambas ruedas de ajuste dióptrico al mismo tiempo en la dirección indicada por las flechas para ajustar la distancia interpupilar adecuada (como se muestra en la siguiente imagen).

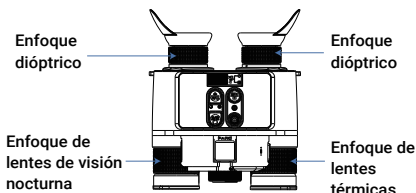


3. Enfoque Dióptrico

- 1 Una vez encendido el dispositivo, gira las ruedas de ajuste de dioptrías hasta que puedas ver claramente las dos pantallas.
- 2 Tenga en cuenta que es posible que la imagen no se vea con claridad antes de ajustar el enfoque de la lente del objetivo; en esta fase, solo se ven con claridad las palabras y los iconos de la pantalla.

4. Enfoque de la lente objetivo

- 1 Antes de enfocar la lente del objetivo, asegúrese de que se ha completado el enfoque dióptrico.
- 2 Apunte al objetivo que desea ver y gire la rueda de enfoque del objetivo hasta que pueda verlo con claridad.



5. Calibración de la Brújula

Los usuarios deben inclinar y mover el dispositivo describiendo un 8 hasta que la brújula se haya calibrado, tal y como se muestra en la imagen.



Características principales

- Pantalla OLED doble, cómoda para la visualización
- PARD OIS (Estabilización Óptica de Imagen)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- Sensor CMOS 4K
- 1000m LRF
- Iluminador IR Desmontable (850/940 nm)
- Ajuste Interpupilar
- Batería Recargable de Iones de Litio de 21700
- Conexión WiFi
- Clasificación IP67

PRECAUCIONES

- Retire la cinta aislante de la batería antes de usarla por primera vez. Utilice una batería de iones de litio completamente cargada con un voltaje nominal de 3.7 V.
- Apague el dispositivo y retire la batería cuando no vaya a utilizarlo durante más de 10 días y guarde el dispositivo y la batería en un lugar seco y seguro.
- Extreme las precauciones y manipule el dispositivo con cuidado durante su uso o transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original durante el transporte.
- No utilice el dispositivo para enfocar directamente fuentes de luz fuertes, como el sol o la soldadura eléctrica. El detector podría resultar dañado y se anularía la garantía.
- Evite arañazos y daños causados por aceite o productos químicos en el objetivo. Mantenga la tapa de la lente puesta cuando no esté en uso.

- El dispositivo debe colocarse en un entorno fresco, seco y ventilado sin campos electromagnéticos fuertes, y la temperatura del entorno de almacenamiento no debe ser inferior a (-30 C / -22 F) ni superior a (55 C / 131 F).
- No desmonte el dispositivo sin autorización. Si tiene algún problema, contáctese con nuestro servicio posventa e informe de cualquier incidencia. Si no lo hace, el servicio de garantía quedará anulado.
- **¡Atención!** Tenga en cuenta los dispositivos de visión nocturna y termográfica PARD requieren una licencia para exportar fuera del país.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

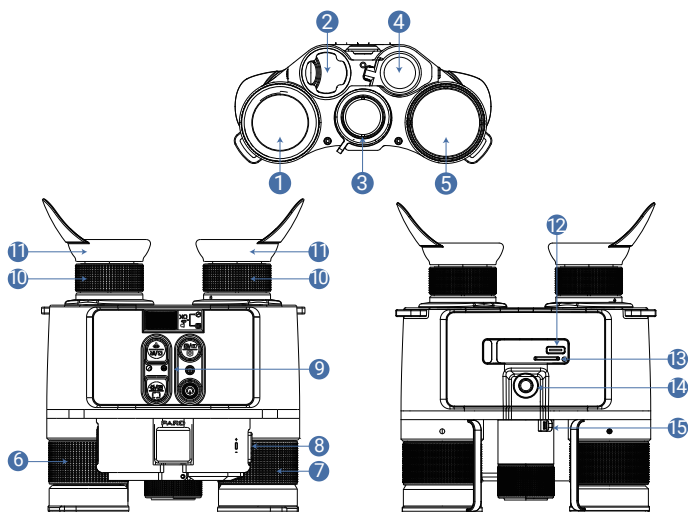
Modelo		Osprey 4K	
Clasificación		Binoculares Multi-espectrales	
Sensor IR		Sensor de luz visible	
Resolución (píxel)	256*192	Resolución (píxel)	3840*2160
Tamaño de píxel (µm)	12*12	Tamaño de píxel (µm)	2
NETD (mK)	≤15mK	Sensibilidad (lux)	0.001
Velocidad de fotogramas (Hz)	50	Velocidad de fotogramas (Hz)	50
Distancia de Detección (m)	1200	Lente objetivo (mm)	50
Lente objetivo (mm)	25	Ampliación (x)	5.6
Ampliación (x)	4	Zoom digital (x)	2/3/4
Zoom digital (x)	2/3/4	Rango de enfoque (m)	5m-∞
Función principal			
Tipo de pantalla	OLED	Foto Resolución (píxel)	1920*1080
Resolución de la pantalla (píxel)	1920*1080	Formato de las fotos	.JPG
Modo Escena (Canal Térmico)	Ciudad/Lluvia /Bosque	Vídeo Resolución (píxel)	1920*1080
Modo Imagen	5	Formato de Vídeo	.MP4
Alivio ocular (mm)	18	Tipo de batería	Ión de litio 21700*1
Ajuste de dioptrías (D)	-5~5	Voltaje de salida(V)	3.7
Rango de Distancia Interpupilar (mm)	55-74	Tiempo de funcionamiento(h)	4.5
Grado de protección	IP67	Temperatura de funcionamiento (°C/°F)	-30~ +55/-22~ +131
Lente objetivo	Lente multicapa totalmente de vidrio	Dimensiones (mm)	160*146*65
Carcasa	Aleación de Aluminio & AL6061 & Compuesto	Peso (con Batería, g)	809.5
Aplicaciones compatibles	PardVision2	Fuente de Alimentación Externa(V)	Tipo C
Almacenamiento (GB)	Tarjeta Micro SD (128GB,Máx)	Alcance de detección LRF(m)	1000

Función Principal			
IMAGEN EN IMAGEN	Sí	Salida HDMI	No
Giroscopio	Sí	WiFi	Sí
Grabación en bucle	Sí	Micrófono	Sí
Brújula Electrónica	Sí	Actualización de firmware	Sí

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

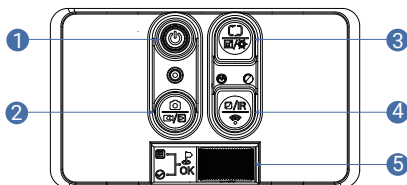
N.	Contenuti	Quantità
1	Osprey 4K	1
2	Cavo Type-C	1
3	Batteria Ricaricabile agli Ioni di Litio da 21700	1
4	Manuale d'uso	1
5	Certificato di Garanzia	1
6	Tessuto	2

COMPONENTI



N.	Nome	No.	Nome
1	Lente Obiettivo per Visione Notturna	9	Tastierina
2	Modulo LRF	10	Rotella di Regolazione Diottrica
3	Illuminatore IR	11	Oculare in Gomma
4	Tappo Vano Batteria	12	Porta di ricarica di tipo C
5	Obiettivo Termico	13	Slot per Schede Micro SD
6	Rotella di messa a fuoco dell'obiettivo per visione notturna	14	Slot per Treppiede
7	Rotella di messa a fuoco dell'obiettivo termico	15	Blocco Luce IR
8	Interruttore del Vano Batterie		

MODALITÀ DI SCELTA RAPIDA



Tastierina	Pressione singola	Doppia pressione	Tieni premuto	Rotella
1	Accendi/spegni la OIS (Modalità Visione Notturna)	-	Accensione/ spegnimento	-
2	Scattare una Foto	File	Registrazione/ Salvataggio Video	-
3	Attiva la Visione Notturna o L'obiettivo Termico	Accendi/ spegni la PIP	-	-
4	Regolazione Del Livello dell'illuminatore IR / Attivazione della Modalità di Imaging Termico	Accendi/ Spegni la Wi-Fi	Commutazione della modalità bianco&nero/ colore/Cambia Modalità Scena	-
5	OK/LRF	Correzione dell'otturatore	Menu Principale/ Indietro	Ingrandimento/ riduzione

INSTALLAZIONE

1. Installazione e Avvio della Batteria

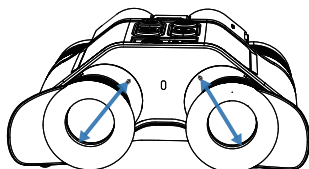
Le fasi di installazione della batteria sono le seguenti :

- (1) Premere il pulsante della batteria per aprire il vano batterie e rimuovere la batteria.
- (2) Rimuovere il nastro isolante.
- (3) Inserire la batteria, assicurandosi che i terminali positivo e negativo siano posizionati correttamente, e stringere il tappo della batteria.
- (4) Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. (Quando sullo schermo appare il logo PARD, il dispositivo è pronto per l'uso).

2.Regolazione Interpupillare

Osprey 4K è dotato di regolazione della distanza interpupillare, garantendo un utilizzo confortevole e personalizzato in base alle caratteristiche individuali di ciascuno.

✓ **Procedura:** spingere contemporaneamente entrambe le rotelle di regolazione diottrica nella direzione indicata dalle frecce per impostare la distanza interpupillare corretta (come mostrato nell'immagine seguente).

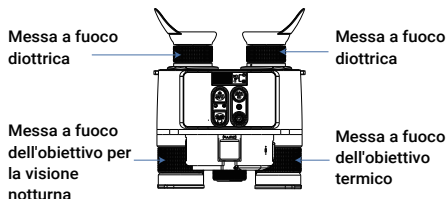


3. Messa a fuoco Diottrica

- 1 Dopo aver acceso il dispositivo, ruotare le rotelle di regolazione diottrica fino a quando le due schermate risultano ben visibili.
- 2 Si prega di notare che l'immagine potrebbe non essere chiaramente visibile prima della regolazione della messa a fuoco dell'obiettivo; in questa fase sono chiaramente visibili solo le parole e le icone sul display.

4. Messa a fuoco dell'obiettivo

- 1 Prima di mettere a fuoco l'obiettivo, accertarsi che la messa a fuoco diottrica sia stata completata.
- 2 Puntare sul bersaglio che si desidera vedere e ruotare la rotella di messa a fuoco dell'obiettivo fino a quando il bersaglio non è visibile chiaramente.



5. Calibrazione della bussola elettronica

Gli utenti devono inclinare e muovere il dispositivo con un movimento a forma di 8 fino a quando la bussola non è calibrata, come mostrato nella figura.



Caratteristiche principali

- Doppio schermo OLED, comodo da guardare
- PARD OIS (Stabilizzazione Ottica dell'immagine)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- Sensore CMOS 4K
- 1000m LRF
- Illuminatore IR rimovibile (850/940 nm)
- Regolazione Interpupillare
- Batteria Ricaricabile agli Ioni di Litio 21700
- Connessione WiFi
- Valutazione IP67

PRECAUZIONI

- Si prega di rimuovere il nastro isolante dalla batteria prima del primo utilizzo. Utilizzi una batteria agli ioni di litio completamente carica con una tensione nominale di 3.7 V.
- Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria quando non viene utilizzato per più di 10 giorni e mettere da parte il dispositivo e la batteria in un luogo asciutto e sicuro.
- Prestare particolare attenzione e maneggiare il dispositivo con cura durante l'uso o il trasporto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo per mettere a fuoco direttamente fonti di luce forti come il sole o la saldatura elettrica. Il rilevatore potrebbe danneggiarsi e questa azione invaliderà la garanzia.
- Evitare i graffi e danni causati dall'olio o dalla contaminazione chimica dell'obiettivo. Tenere il copri obiettivo quando non in uso. Tenere il copriobiettivo quando non è in uso.

- Il dispositivo deve essere collocato in un ambiente fresco, asciutto e ventilato senza forti campi elettromagnetici e la temperatura ambiente non deve essere inferiore a (-30 C /-22 F) o superiore a (55 C /131 F).
- Non smontare il dispositivo senza autorizzazione. In caso di problemi, contattare il nostro team post-vendita e segnalarli in dettaglio. In caso contrario, il servizio di garanzia sarà annullato.
- **Attenzione!** Tutti i visori notturni e i dispositivi di imaging termico PARD richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

SPECIFICHE

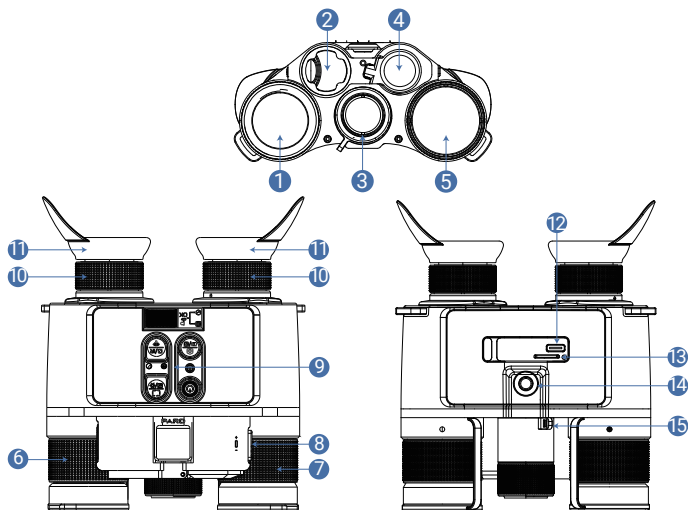
Modello		Osprey 4K	
Classificazione		Binocolo Multispettrale	
Sensore IR		Sensore di luce visibile	
Risoluzione (pixel)	256*192	Risoluzione (pixel)	3840*2160
Dimensione Pixel (µm)	12*12	Dimensione Pixel (µm)	2
NETD (mK)	≤15mK	Sensibilità (lux)	0.001
Frequenza Fotogrammi (Hz)	50	Frequenza Fotogrammi (Hz)	50
Distanza di Rilevamento (m)	1200	Obiettivo(mm)	50
Obiettivo(mm)	25	Ingrandimento (x)	5.6
Ingrandimento (x)	4	Zoom Digitale (x)	2/3/4
Zoom Digitale (x)	2/3/4	Gamma di Messa a Fuoco (m)	5m-∞
Funzione Principale			
Tipo di Visualizzazione	OLED	Risoluzione della foto(pixel)	1920*1080
Risoluzione Visualizzazione(pixel)	1920*1080	Formato foto	.JPG
Modalità Scena (Canale Termico)	Città/Pioggia/Foresta	Risoluzione video(pixel)	1920*1080
Modalità immagine	5	Formato Video	.MP4
Sollievo dagli Occhi (mm)	18	Tipo di Batteria	Ioni di litio 21700*1
Regolazione Diottrica (D)	-5~5	Tensione di Uscita (V)	3.7
Intervallo della Distanza Interpupillare (mm)	55-74	Tempo di Funzionamento (h)	4.5
Grado di protezione	IP67	Temperatura operativa (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Obiettivo	Lente multistrato interamente in vetro	Dimensioni (mm)	160*146*65
Alloggiamento	Lega di Alluminio&AL6061 &Composito	Peso (con Batteria, g)	809.5
App Supportate	PardVision2	Alimentazione esterna (V)	Tipo-C
Immagazzinamento (GB)	Scheda Micro SD (128 GB, max.)	Gamma di rilevamento LRF (m)	1000

Funzioni Principali			
PIP	Si	Uscita HDMI	No
Giroscopio	Si	Wi-Fi	Si
Registrazione in Loop	Si	Microfono	Si
Calibrazione della bussola elettronica	Si	Aggiornamento del firmware	Si

CONTEÚDOS DE PACOTE

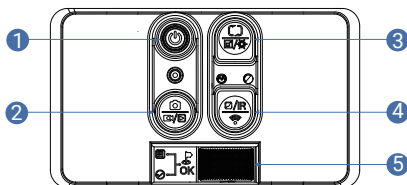
Nº	Conteúdos	Quantidade
1	Osprey 4K	1
2	Cabo de Tipo-C	1
3	21700 Bateria de íões de lítio recarregável	1
4	Manual do utilizador	1
5	Cartão de Garantia	1
6	Tecido	2

COMPONENTES



Nº	Nome	Nº	Nome
1	Lente Objetiva para Visão Noturna	9	Teclado
2	Módulo LRF	10	Roda de Ajuste de Dioptria
3	Iluminador de IR	11	Ocular de borracha
4	Tampa do Compartimento da Bateria	12	Porta de carregamento de Tipo-C
5	Lente Objetiva Térmica	13	Slot para cartão Micro SD
6	Roda de Focagem da Lente Objetiva de Visão Noturna	14	Ranhura para Tripé
7	Roda de Focagem da Lente Objetiva Térmica	15	Bloqueio por Luz IR
8	Interruptor do Compartimento da Bateria		

MODO DE ATALHO



Teclado	Pressione única	Pressione dupla	Pressione e segure	Roda
1	Ativar/desativar OIS (Modo de Visão Noturna)	-	Ligar/desligar	-
2	Tirar uma Fotografia	Ficheiros	Gravar/Guardar Vídeo	-
3	Alternar entre a Visão Noturna e a Lente Térmica	Ativar/desativar PIP	-	-
4	Ajustar o Nível do Iluminador IR/Alternar para o Modo de Imagem Térmica	Ativar/desativar WiFi	Mudar o Modo Preto& Branco/Cor/Alterar o Modo de Cena	-
5	OK/LRF	Modo de obturador	Menu Principal/Voltar	Ampliar/reduzir o zoom

INSTALAÇÃO

1. Instalação e Inicialização da Bateria

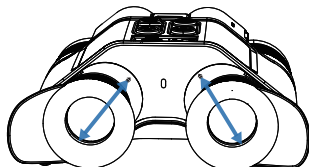
As etapas de instalação da bateria são as seguintes:

- (1) Pressione o botão da bateria para abrir o compartimento da bateria e retire a bateria.
- (2) Remova a fita isolante.
- (3) Insira a bateria, assegurando o posicionamento correto dos terminais positivo e negativo da bateria e aperte a tampa da bateria.
- (4) Para ligar o dispositivo, pressione e segure o botão de inicialização por aproximadamente 3 segundos. (Quando o logótipo PARD aparece no ecrã, o dispositivo está pronto a ser utilizado).

2. Ajuste Interpupilar

Os óculos Osprey 4K permitem ajustar a distância interpupilar, garantindo um uso confortável adaptado às características individuais de cada utilizador.

- ✓ **Como proceder:** Empurre ambas as rodas de ajuste de dioptrias ao mesmo tempo na direção das setas para ajustar a distância interpupilar adequada (conforme ilustrado na imagem seguinte).

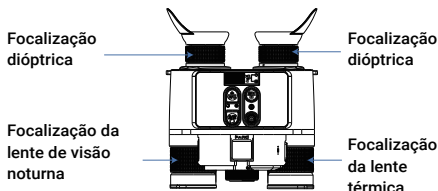


3. Focalização de Dioptria

- 1 Após ligar o dispositivo, rode as rodas de focagem dióptrica até conseguir ver claramente as duas telas.
- 2 Tenha em atenção que a imagem pode não estar claramente visível antes do ajuste da focagem da lente objetiva; nesta fase, apenas as palavras e os ícones no visor estão claramente visíveis.

4. Lente objetiva Focalização

- 1 Antes de focar a lente objetiva, certifique-se de que a focagem das dioptrias foi concluída.
- 2 Aponte para o alvo que deseja ver e gire a roda de focagem da lente objetiva até conseguir ver o alvo claramente.



5. Calibração da Bússola

Os utilizadores devem inclinar e mover o dispositivo num movimento em forma de 8 até que a bússola seja calibrada, conforme mostrado na imagem.



Características de Chave

- Ecrã duplo OLED, Confortável para Visualização
- PARD OIS (Estabilização Ótica de Imagem)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- Sensor CMOS 4K
- 1000M LRF
- Iluminador IR Amovível (850/940 nm)
- Ajuste Interpupilar
- Bateria Recarregável de íões de Lítio 21700
- Ligação WiFi
- Classificação IP67

PRECAUÇÕES

- Por favor, remova a fita isolante da bateria antes de usá-la pela primeira vez. Recomenda-se a utilização de uma bateria de íões de lítio totalmente carregada com uma tensão nominal de 3.7V.
- Por favor, desligue o dispositivo e remova a bateria quando não estiver em uso por mais de 10 dias, e guarde o dispositivo e a bateria num local seco e seguro.
- Seja extra cauteloso e manuseie o dispositivo com cuidado durante a sua utilização ou transporte. Recomenda-se a utilização da embalagem original durante o transporte.
- Não utilize o dispositivo para se focar diretamente em fontes de luz fortes, como o sol ou a soldadura elétrica. O detector pode ser danificado e anulará a garantia.
- Evite arranhões e danos causados por óleo ou contaminação química da lente. Mantenha a tampa da lente ligada quando não estiver a ser utilizada.

- O dispositivo deve ser colocado num ambiente fresco, seco e ventilado sem campos electromagnéticos fortes, e a temperatura do ambiente de armazenamento não pode ser inferior a (-30 C / -22 F) ou superior a (55 C / 131 F).
- Não desmonte o dispositivo sem autorização. Se encontrar algum problema, por favor contacte o nosso pós-venda para relatar quaisquer problemas. Se não o fizer, o serviço de garantia será nulo e sem efeito.
- **Atenção!** Todos os dispositivos de visão nocturna e de imagem térmica PARD necessitam de uma licença para serem exportados para fora do país.

ESPECIFICAÇÕES

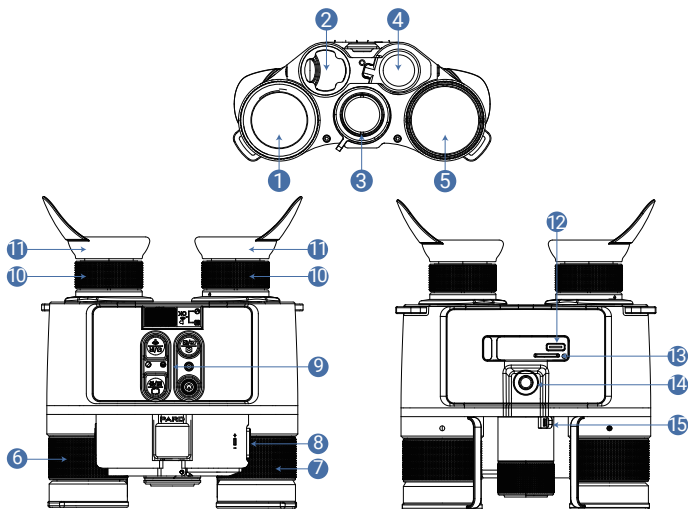
Modelo		Osprey 4K	
Classificação		Binóculos Multiespectrais	
Sensor Térmico		Sensor de Luz Visível	
Resolução (pixel)	256*192	Resolução (pixel)	3840*2160
Tamanho do Pixel (µm)	12*12	Tamanho do Pixel (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Sensibilidade (lux)	0.001
Ritmo de Fotos (Hz)	50	Ritmo de Fotos (Hz)	50
Distância de deteção (m)	1200	Lente objetiva (mm)	50
Lente objetiva (mm)	25	Ampliação (x)	5.6
Ampliação (x)	4	Zoom Digital (x)	2/3/4
Zoom Digital (x)	2/3/4	Alcance de Foco	5m-∞
Parâmetros básicos			
Tipo de ecrã	OLED	Fotografia Resolução (pixel)	1920*1080
Resolução do ecrã (pixel)	1920*1080	Formato de Fotografia	.JPG
Modo de Cena (Canal térmico)	Cidade/Chuva/Floresta	Vídeo Resolução (pixel)	1920*1080
Modo imagem	5	Formato de Vídeo	.MP4
Relevo Ocular (mm)	18	Tipo de Bateria	lão de lítio 21700*1
Ajuste de Dióptrica (D)	-5~5	Voltagem de Saída (V)	3.7
Intervalo da Distância Interpupilar (mm)	55-74	Tempo de Operação (h)	4.5
Grau de Protecção	IP67	Temperatura de Operação (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Lente objetiva	Lente multi-revestida totalmente em vidro	Dimensões(mm)	160*146*65
Caixa	Liga de Alumínio&AL6061 &Compósito	Peso (com Bateria, g)	809.5
Aplicações Suportadas	PardVision2	Fonte de alimentação externa (V)	Tipo-C
Armazenamento (GB)	Cartão Micro SD(128GB, Max)	Gama de deteção LRF(m)	1000

Função Principal			
PIP	Sim	Saída de HDMI	Não
Giroscópio	Sim	WiFi	Sim
Gravação em Loop	Sim	Microfone	Sim
Calibração da E-bússola	Sim	Actualização de Firmware	Sim

패키지 내용물

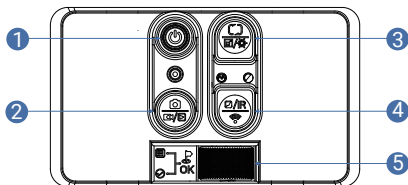
번호	목차	수량
1	Osprey 4K	1
2	타입-C 케이블	1
3	21700 충전식 리튬 이온 배터리	1
4	사용 설명서	1
5	보증서	1
6	천	2

구성 요소



번호	이름	번호	이름
1	야간 투시경 대물렌즈	9	키패드
2	LRF 모듈	10	디옵터 조정 휠
3	IR 조명기	11	고무 집안 렌즈
4	배터리실 캡	12	빨간 점 조정 구멍
5	열화상 대물렌즈	13	마이크로 SD 카드 슬롯
6	야간 투시경 대물렌즈 초점 조절 휠	14	삼각대 장착구
7	열화상 객체 렌즈 초점 조절 휠	15	적외선 잠금
8	배터리 수납부 스위치		

단락 모드



키캡드	한 번 누르기	두 번 누르기	길게 누르기	유효
1	OIS 켜기/끄기 (야간 시야 모드)	-	전원 켜기/끄기	-
2	사진 촬영	파일	동영상 녹화/저장	-
3	야간 투시 렌즈 또는 열화상 렌즈 전환	PIP 켜기/끄기	-	-
4	적외선 조명기 밝기 조절/열화상 모드 전환	와이파이 켜기/끄기	흑백/컬러 모드 간 전환/장면 모드 전환	-
5	OK/LRF	서터 보정	메인 메뉴/뒤로	확대/축소

설치

1. 배터리 설치 및 시작

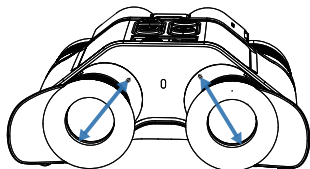
배터리 설치 단계는 다음과 같습니다.

- (1) 배터리 버튼을 눌러 배터리 덮개를 열고 배터리를 꺼내십시오.
- (2) 절연 테이프를 제거합니다.
- (3) 배터리의 양극 및 음극 단자의 올바른 위치를 확인하면서 배터리를 삽입하고 배터리 캡을 조입니다.
- (4) 장치의 전원을 켜려면 전원 버튼을 약 3초 동안 길게 누릅니다. (화면에 PARD 로고가 나타나면 장치를 사용할 준비가 된 것입니다.)

2. 동공 간격 조절

Osprey 4K는 동공 간격 조절 기능을 갖추고 있어, 개인별 차이에 맞춰 편안한 착용감을 보장합니다.

- ✓ **조절 방법:** 두 개의 디스플레이 조절 휠을 화살표 방향으로 동시에 돌려 적절한 동공 간격을 조절하십시오. (아래 그림 참조)

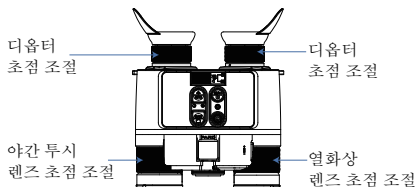


3.디스플레이 초점

- 1 기기의 전원을 켜 후, 두 화면이 선명하게 보일 때까지 디스플레이 조절 다이얼을 돌려주세요.
- 2 객체 렌즈 초점을 조정하기 전에는 이미지가 선명하게 보이지 않을 수 있으며, 이 단계에서는 디스플레이의 글자와 아이콘만 선명하게 보입니다.

4.대물 렌즈 초점

- 1 대물렌즈에 초점을 맞추기 전에 디스플레이 포커싱이 완료되었는지 확인합니다.
- 2 관찰하고자 하는 표적을 조준하고, 표적이 선명하게 보일 때까지 대물렌즈의 초점 조절 휠을 돌립니다.



5.나침반 조정

사용자는 그림과 같이 나침반이 보정될 때까지 기기를 기울이고 8자 모양으로 움직여야 합니다.



키특성

- 듀얼 OLED 화면, 편안한 시야 확보
- PARD OIS (광학식 손떨림 보정)
- NETD ≤ 15mK
- 4K CMOS 센서
- 1000m LRF
- 분리형 적외선 조명기(850/940nm)
- 동공 간격 조절
- 21700 재충전식 리튬 이온 배터리
- 와이파이 연결
- IP67 등급

예방 조치예방 조치

- 처음 사용하기 전에 배터리에서 절연 테이프를 제거하십시오. 3.7V의 전압 등급을 가진 완전 충전 리튬 이온 배터리를 사용하실 것을 권장합니다.
- 10일 이상 사용하지 않는 경우에는 장치를 끄고 배터리를 분리한 후 건조하고 안전한 장소에 장치와 배터리를 보관하십시오.
- 사용 또는 운반 중에는 특히 주의를 기울여 주시고 장치를 주의해서 취급해 주십시오. 운송 중에는 원래의 포장을 사용하실 것을 권장합니다.
- 태양이나 전기 용접과 같은 강한 광원에 직접 초점을 맞추기 위해 장치를 사용하지 마십시오. 탐지기는 손상될 수 있으며 이 경우 보증이 무효가 됩니다.
- 렌즈 흠집 및 렌즈의 오일이나 화학물질 함유에 의해 야기된 손상을 피하십시오. 사용하지 않을 때는 렌즈 캡을 씌워 두십시오.

- 장치는 강한 자기장이 없는 시원하고, 건조하며, 환기가 잘 되는 환경에 두어야 하며, 저장 환경 온도는 (-30°C/-22°F)보다 낮지 않고 (55°C/131°F)보다 더 높지 않아야 합니다.
- 승인 없이는 장치를 분해하지 마십시오. 문제에 직면하는 경우, AS팀에게 연락하여 문제점을 보고하십시오. 그렇게 하지 않는 경우, 보증 서비스는 무효가 됩니다.
- 주의!** 모든 PARD 야간투시경 및 열화상 이미징 장치는 해당 국가 외부로 수출하려면 라이선스를 필요로.

사양

모델		Osprey 4K	
분류		다중 스펙트럼 쌍안경	
열 센서		가시광 센서	
해상도 (픽셀)	256*192	해상도 (픽셀)	3840*2160
픽셀 크기 (µm)	12*12	픽셀 크기 (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	민감 (력스)	0.001
프레임 속도 (Hz)	50	프레임 속도 (Hz)	50
감지 거리(m)	1200	대물 렌즈 (mm)	50
대물 렌즈 (mm)	25	광학 배율 (x)	5.6
광학 배율 (x)	4	디지털 줌 (x)	2/3/4
디지털 줌 (x)	2/3/4	초점 범위	5m-∞
기본 매개변수			
디스플레이 유형	OLED	사진 해상도 (픽셀)	1920*1080
디스플레이 해상도(픽셀)	1920*1080	사진 형식	.JPG
장면 모드(열 감지 채널)	도시/비/숲	비디오 해상도 (픽셀)	1920*1080
이미지 모드	5	비디오 포맷	.MP4
아이 릴리프 (mm)	18	배터리 유형	리튬 이온 21700*1
디오프터 조정 (D)	-5~5	출력 전압 (V)	3.7
동공간 거리 범위(mm)	55-74	운영 시간 (h)	4.5
보호 등급	IP67	동작 온도(°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
대물 렌즈	전체 유리 다중 코팅 렌즈	치수 (mm)	160*146*65
하우징	알루미늄 합금&AL6061 & 컴포지트	무게(배터리 포함, g)	809.5
지원되는 앱	PardVision2	외부 전원 공급(V)	타입 C
보관 (GB)	마이크로 SD 카드 (128GB, 최대)	LRF 감지 범위(m)	1000

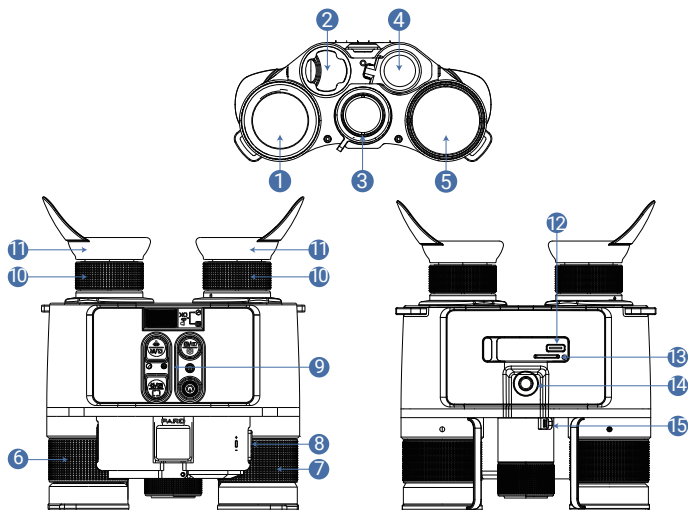
주요 기능

기본 매개변수	예	HDMI 출력	아니요
자이로스코프	예	와이파이	예
루프 녹음	예	마이크	예
전자 나침반	예	펌웨어 업그레이드	예

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

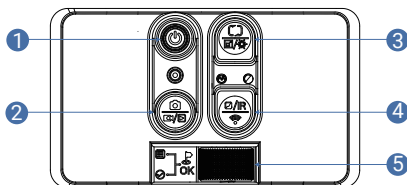
Nr	Treść	Ilość
1	Osprey 4K	1
2	Kabel Typu C	1
3	21700 Akumulator litowo-jonowy	1
4	Instrukcja Obsługi	1
5	Karta Gwarancyjna	1
6	Tkanina	2

KOMPONENTY



Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Soczewka obiektywu noktowizyjnego	9	Klawiatura
2	Dalmierz LRF	10	Pokrętko Regulacji Dioptrii
3	Illuminator światła IR	11	Gumowy Okular
4	Pokrywa Komory Akumulatora	12	Port ładowania Typu C
5	Obiektyw Termiczny	13	Gniazdo karty Micro SD
6	Pokrętko Regulacji Ostrości Obiektywu Noktowizyjnego	14	Gniazdo Statywu
7	Pokrętko Regulacji Ostrości Obiektywu Termicznego	15	Blokada Światła Podczerwonego
8	Przełącznik Komory Akumulatora		

SKRÓTY KLAWISZOWE



Klawiatura	Pojedyncze naciśnięcie	Podwójne naciśnięcie	Naciśnij i przytrzymaj	Pokrętko
1	Włączanie/wyłączanie OIS (Tryb Noktowizyjny)	-	Włączanie /wyłączanie zasilania	-
2	Zrób Zdjęcie	Pliki	Nagrywanie/ Zapisywanie Wideo	-
3	Włącz Tryb Noktowizyjny lub Obiektów Termowizyjny	Włączanie/ wyłączenie PIP	-	-
4	Regulacja Poziomu Oświetlacza Podczerwieni /Przełączanie Trybu Obrazowania Termicznego	Włączanie/ wyłączenie Wi-Fi	Przełączanie Między Trybem Czarno-Białym /Kolorowym/Przełączanie Trybu Sceny	-
5	OK/LRF	Korekta Migawki	Menu Główne/Wstecz	Powiększanie/ pomniejszanie

INSTALACJA

1.Instalacja akumulatora oraz uruchomienie urządzenie

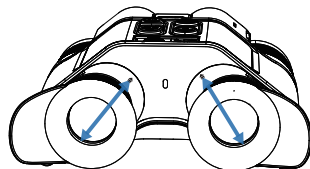
Kroki instalacji adaptera są następujące:

- (1) Naciśnij przycisk baterii, aby otworzyć komorę baterii, a następnie wyjmij baterię.
- (2) Zdejmij taśmę izolacyjną z akumulatora.
- (3) Włóż akumulator, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów dodatniego i ujemnego akumulatora, a następnie dokręć pokrywę akumulatora.
- (4) Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 3 sekundy. (Gdy na ekranie pojawi się logo PARD, urządzenie jest gotowe do użycia).

2.Regulacji Między Źrenicami

Okulary Osprey 4K posiadają regulację odległości między źrenicami, co zapewni komfort użytkownika dostosowany do indywidualnych potrzeb każdego użytkownika.

✓ Sposób postępowania: Należy jednocześnie przesunąć oba pokrętki regulacji dioptrii w kierunku wskazanym strzałkami, aby ustawić odpowiednią odległość między źrenicami (jak pokazano na poniższym rysunku).

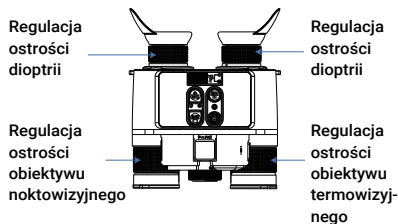


3.Regulacja ostrości Dioptrii

- 1 Po włączeniu urządzenia należy obracać pokrętła regulacji ostrości, aż oba ekrany będą wyraźnie widoczne.
- 2 Należy pamiętać, że obraz może nie być wyraźnie widoczny przed ustawieniem ostrości obiektywu, na tym etapie wyraźnie widoczne są tylko słowa i ikony na wyświetlaczu.

4.Pierścień Regulacji Soczewki Obiektywu

- 1 Przed ustawieniem ostrości obiektywu należy upewnić się, że ustawianie ostrości dioptrii zostało zakończone.
- 2 Skieruj obiektyw na wybrany cel i obracaj pokrętło regulacji ostrości obiektywu, aż cel będzie wyraźnie widoczny.



5.Kalibracja Kompasów Elektronicznych

Użytkownicy muszą przechylać i poruszać urządzeniem ruchem przypominającym cyfrę 8, aż kompas zostanie skalibrowany, jak pokazano na zdjęciu.



Najważniejsze cechy

- Podwójny Wyświetlacz OLED, Zapewniający Wygodę podczas Obserwacji
- PARD OIS (Optyczna Stabilizacja Obrazu)
- NETD ≤ 15mK
- Czujnik CMOS 4K
- 1000m LRF
- Odłączalny Iluminator IR (850/940 nm)
- Regulacji Między Żrenicami
- Akumulator Litowo-jonowy 21700
- Połączenie WiFi
- Stopień ochrony IP67

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć taśmę izolacyjną z akumulatora. Użyj w pełni naładowanego akumulatora litowo-jonowego o napięciu 3.7V.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator, jeśli nie będzie używane przez ponad 10 dni. Urządzenie i akumulator należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z urządzeniem lub jego transportem. Zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania do transportu.
- Nie używaj urządzenia do skupiania się bezpośrednio na silnych źródłach światła, takich jak słońce lub spawanie. Bezpośrednia ekspozycja może uszkodzić sensor i unieważnić gwarancję.
- Zapobiega zarysowaniom soczewek i uszkodzeniom spowodowanym przez olej lub zanieczyszczenia chemiczne. Zachowaj pokrywkę obiektywu, gdy nie jest używana.

- Umieścić urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Unikaj silnych pól elektromagnetycznych. A temperatura pracy nie powinna być niższa niż (-30 C /-22 F) ani wyższa niż (55 C /131 F).
- Prosimy o powstrzymanie się od prób demontażu urządzenia bez odpowiedniego upoważnienia. Jeśli napotkasz jakiegokolwiek problemy, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi posprzedażnej. Nieautoryzowany demontaż może spowodować unieważnienie gwarancji i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- **Uwaga!** Należy pamiętać, że wszystkie noktowizory i termowizory PARD wymagają licencji na eksport poza granice.

DANE TECHNICZNE

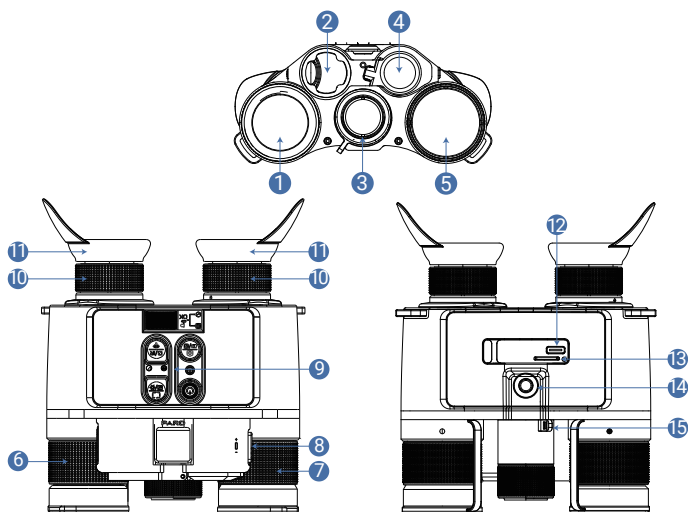
Model		Osprey 4K	
Klasyfikacja		Lornetka Wielospektralna	
Czujnik podczerwieni		Czujnik światła widzialnego	
Rozdzielczość(piksel)	256*192	Rozdzielczość(piksel)	3840*2160
Rozmiar Piksela(μm)	12*12	Rozmiar Piksela(μm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Czułość (luks)	0.001
Liczba Klatek na Sekundę(Hz)	50	Liczba Klatek na Sekundę(Hz)	50
Odległość wykrywania (m)	1200	Soczewka obiektywu (mm)	50
Soczewka obiektywu (mm)	25	Powiększenie (x)	5.6
Powiększenie (x)	4	Cyfrowy Zoom (x)	2/3/4
Cyfrowy Zoom (x)	2/3/4	Zakres Ostrości(m)	5m-∞
Główne funkcje			
Typ wyświetlacza	OLED	Rozdzielczość zdjęcia (piksele)	1920*1080
Rozdzielczość Wyświetlacz (piksele)	1920*1080	Format zdjęcia	.JPG
Tryb Scen (Kanał Termiczny)	Miasto/Deszcz/Las	Rozdzielczość wideo (piksele)	1920*1080
Tryb obrazu	5	Format Wideo	.MP4
Odsunięcie Żrenicy Wyjściowej(mm)	18	Typ Akumulatora	Litowo-jonowy 21700*1
Regulacja Dioptrii (D)	-5~5	Napięcie Wyjściowe (V)	3.7
Zakres Odległości Między Żrenicami (mm)	55-74	Czas Pracy (h)	4.5
Stopień ochrony	IP67	Temperatura pracy(*C/ F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Soczewka obiektywu	W pełni szklany obiektyw z powłoką wielowarstwową	Wymiar(mm)	160*146*65
Obudowa	Stop Aluminium&AL6061 & kompozyt	Waga (z Akumulator, g)	809.5
Obsługiwane Aplikacje	PardVision2	Zewnętrzne źródło zasilania(V)	Typu C
Pojemność (GB)	Karta Micro SD (128GB,Maks.)	Zakres detekcji LRF(m)	1000

Główne Funkcje			
Obraz w obrazie	Tak	Wyjście HDMI	Nie
Żyroskop	Tak	Wi-Fi	Tak
Nagrywanie w Pętli	Tak	Mikrofon	Tak
Kalibracja Kompas Elektronicznego	Tak	Aktualizacja oprogramowania	Tak

OBSAH BALENÍ

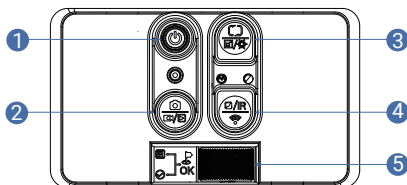
Ne.	Obsah	Množství
1	Osprey 4K	1
2	Kabel Typu C	1
3	21700 dobíjecí lithium-iontová baterie	1
4	Uživatelská příručka	1
5	Záruční Karta	1
6	Látka	2

KOMPONENTY



Ne.	Název	Ne.	Název
1	Objektiv pro Noční Vidění	9	Klávesnice
2	LRF Modul	10	Kolečko pro Nastavení Dioptrie
3	IR Přísvit	11	Gumový Okulár
4	Víčko Prostoru pro Baterie	12	Nabíjecí Port Typu C
5	Termální Objektiv	13	Slot pro Kartu Micro SD
6	Objektiv pro Noční Vidění Zaostřovací Kolečko	14	Otvor pro Stativ
7	Zaostřovací Kolečko pro Termální Pbjektiv	15	IR světlo Zámek
8	Spínač v Prostoru pro Baterie		

OVLÁDÁNÍ



Klávesnice	Jeden stisk	Dvojitě stisknutí	Stiskněte a přidržte	Kolečko
1	Zapnutí/vypnutí OIS (Režim Nočního Vidění)	-	Zapnutí/vypnutí	-
2	Pořídít Fotografie	Soubory	Nahrávání/ Ukládání Videá	-
3	Přepnout Noční Vidění nebo Termální Čočku	Zapnutí/ vypnutí PIP	-	-
4	Nastavení Úrovně IR Přísvitu/Přepnout Režim Termovize	Zapnutí/ vypnutí Wi-Fi	Přepínání Černobílým/ Barevným Režimem/ Přepínání Režimů Scény	-
5	OK/LRF	Korekce clony	Hlavní nabídka/Zpět	Přiblížení/ oddálení

INSTALACE

1. Instalace a Spuštění Baterie

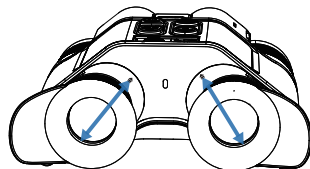
Postup instalace baterie je následující:

- (1) Stiskněte tlačítko pro vyjmutí baterie, otevřete přihrádku na baterie a vyjměte baterii.
- (2) Odstraňte izolační pásku.
- (3) Vložte baterii, dbejte na správnou polohu kladného a záporného pólu baterie a utáhněte víčko baterie.
- (4) Pro zapnutí zařízení, stiskněte a přidržte tlačítko napájení po dobu asi 3 sekund (Když se na obrazovce zobrazí logo PARD, je zařízení připraveno k použití.)

2. Mezipupilární Nastavení

Brýle Osprey 4K jsou vybaveny funkcí nastavení mezipupilární vzdálenosti, která zaručuje pohodlné používání přizpůsobené individuálním rozdílům.

- Postup:** Stiskněte obě kolečka pro nastavení dioptrií současně ve směru šipek a nastavte tak vhodnou vzdálenost mezi zornicemi (jak je znázorněno na následujícím obrázku).

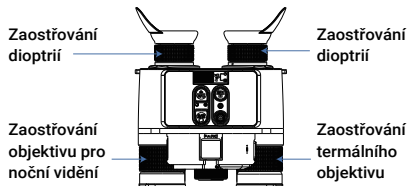


3. Ostření dioptru

- 1 Po zapnutí přístroje otáčejte kolečky pro nastavení dioptrií, dokud nebudete jasně vidět oba displeje.
- 2 Vezměte prosím na vědomí, že obraz nemusí být jasně viditelný před nastavením zaostření objektivu, v této fázi jsou jasně viditelné pouze nápisy a lkyony na displeji.

4. Zaostřování objektivu

- 1 Před zaostřením objektivu se ujistěte, že bylo dokončeno dioptrické zaostření.
- 2 Zaměřte se na cíl, který chcete vidět, a otáčejte Knoflík zaostření objektivu, dokud nevidíte cíle zřetelně.



5. Kalibrace Kompasu

Uživatelé musí naklonit a pohybovat zařízením v pohybu ve tvaru čísla 8, dokud není kompas kalibrován, jak je znázorněno na obrázku.



Klíčové prvky

- Dvojitý OLED Displej, Pohodlný pro Sledování
- PARD OIS (Optická Stabilizace Obrazu)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- Senzor 4K CMOS
- 1000m LRF
- Odnímatelný IR Přísvitu(850/940nm)
- Mezipupilární Nastavení
- 21700 Dobíjecí Li-ion Baterie
- Připojení WiFi
- Krytí IP67

OPATŘENÍ

- Před prvním použitím odstraňte izolační pásku na baterii. Doporučujeme používat úplně nabitou lithium-iontovou baterii se jmenovitým napětím 3.7 V.
- Když zařízení nebudete používat po více než 10 dní, tak jej vypněte a vyjměte baterii a zařízení a baterii uchovejte na suchém a bezpečném místě.
- Buďte mimořádně obezřetní a se zařízením při použití nebo přepravě manipulujte opatrně. Při přepravě doporučujeme používat původní obaly.
- Nepoužívejte přístroj k přímému zaostření na silné zdroje světla, jako je slunce nebo elektrické svařování. Detektor by se mohl poškodit, a tak zneplatnit záruku.
- Zabraňte poškrábání objektivu a poškození, které by mohl způsobit olej nebo chemické znečištění objektivu. Když zařízení nepoužíváte, tak na něm nechte nasazený kryt objektivu.

- Zařízení by mělo být uchováváno v chladném, suchém a větraném prostředí bez silných elektromagnetických polí, a teplota skladovacího prostředí by neměla být nižší než (-30 C / -22 F) nebo vyšší než (55 C / 131 F).
- Zařízení bez povolení nerozebírejte. Pokud se setkáte s nějakými problémy, kontaktujte náš poprodejní tým a problémy nahlaste na naší oficiální internetové stránce. Pokud tak neučiníte, způsobilé, že záruční servis bude zneplatněn.
- **Upozornění!** Všechna zařízení nočního vidění a termografického snímání značky PARD vyžadují licenci, když jsou vyvážena mimo vaši zemi.

SPECIFIKACE

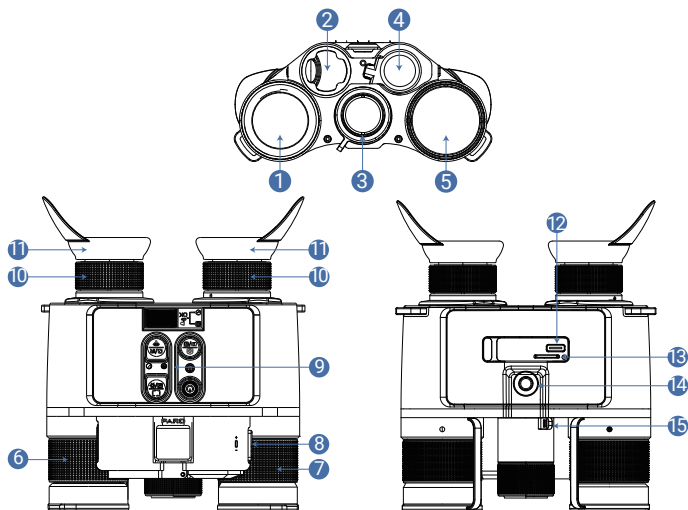
Model	Osprey 4K		
Klasifikace	Vicespektrální dalekohled		
Tepelný senzor		Senzor viditelného světla	
Rozlišení (pixel)	256*192	Rozlišení (pixel)	3840*2160
Velikost pixelů (µm)	12*12	Velikost pixelů (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Citlivost (lux)	0.001
Snímková frekvence (Hz)	50	Snímková frekvence (Hz)	50
Vzdálenost detekce (m)	1200	Objektiv (mm)	50
Objektiv (mm)	25	Zvětšení (x)	5.6
Zvětšení (x)	4	Digitální zoom(x)	2/3/4
Digitální zoom(x)	2/3/4	Rozsah ostření	5m-∞
Základní parametry			
Displej Typ	OLED	Rozlišení fotografií (pixel)	1920*1080
Rozlišení Displej (pixel)	1920*1080	Formát Foto	.JPG
Režim scény (Termální Kanál)	Město/Dešť/Les	Rozlišení videí (pixel)	1920*1080
Režim obrazu	5	Formát video	.MP4
Úleva očím (mm)	18	Typ baterie	Lithium Ion 21700*1
Dioptrická korekce (D)	-5~5	Výstupní napětí (V)	3.7
Rozsah Vzdálenosti mezi Zorníčkami (mm)	55-74	Doba provozu (h)	4.5
Stupeň ochrany	IP67	Operační teplota(°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Čočka objektivu	Celoskleněné čočky s vícenásobným povlakem	Rozměr (mm)	160*146*65
Pouzdro	Hliníková slitina&AL6061 & Kompozitní	Hmotnost (s Baterie, g)	809.5
Podporované aplikace	PardVision2	Externího Zdroje Napájení (V)	Typ C
Skladování (GB)	Karta Micro SD (128GB,Max)	Detekční rozsah LRF(m)	1000

Hlavní funkce			
JÁDRO	Ano	Výstup HDMI	Ne
Gyroskop	Ano	Wi-Fi	Ano
Smyčkové nahrávání	Ano	Mikrofon	Ano
E-kompas	Ano	Firmware aktualizace	Ano

VSEBINA PAKETA

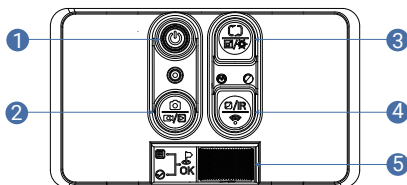
Ne.	Vsebina	Količina
1	Osprey 4K	1
2	Kabel Type-C	1
3	21700 Litij-ionska baterija za polnjenje	1
4	Uporabniški Priročnik	1
5	Garancijska Kartica	1
6	Tkanina	2

KOMPONENTE



Ne.	Ime	Ne.	Ime
1	Objektiv za Nočno Vidljivost	9	Tipkovnica
2	Modul LRF	10	Kolesce za Nastavitev Dioptrije
3	IR osvetljevalec	11	Gumijasti Okular
4	Pokrovček Prostora za Baterije	12	Polnilna vrata Type-C
5	Termalna Objektivna Leča	13	Reža za kartico Micro SD
6	Kolesce za Ostrenje Objektiva za Nočno Vidljivost	14	Reža za Stativ
7	Kolesce za Ostrenje Termičnega Objektiva	15	IR Svetloba Zaklepanje
8	Stikalo v Prostoru za Baterije		

NAČIN BLIŽNJIC



Tipkovnica	Enkratno Pritisnite	Dvojni Pritisnite	Pritisnite in Držite	Kolesce
1	Vklop/Izklop OIS(Način Nočnega Vidljivosti)	-	Vklop/izklop napajanja	-
2	Posnemite Fotografije	Datoteke	Snemanje/Hranjenje Videoposnetkov	-
3	Preklop med Objektivom za Nočno Vidljivost ali Termičnim Objektivom	Vklop/Izklop PIP	-	-
4	Nastavi Jakost IR Osvetljevalec/Preklop v Način Toplotnega Slike	Vklop/izklop omrežja WiFi	Preklop Črno&Beli/Barvni Način/Preklop Načina Scene	-
5	OK/LRF	Popravek Zaklopa	Glavni Meni/Nazaj	Povečaj/zmanjšaj

INSTALACIJA

1. Namestitev in zagon baterije

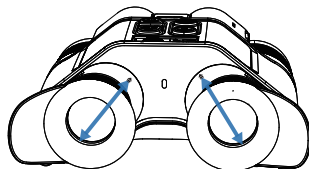
Postopki namestitve baterije so naslednji:

- (1) Pritisnite gumb za baterijo, da odprete predal za baterijo, in izvlecite baterijo.
- (2) Odstranite izolacijski trak.
- (3) Vstavite baterijo, pri čemer pazite, da sta pozitivni in negativni priključek pravilno nameščena, in zategnite pokrovček baterije.
- (4) Če želite vklopiti napravo, pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb za vklop. (Ko se na zaslonu prikaže logotip PARD, je naprava pripravljena za uporabo.)

2. Medpupilarno Nastavitev

Očala Osprey 4K omogočajo nastavitev medpupilne razdalje, kar zagotavlja udobno prileganje, prilagojeno individualnim potrebam vsakega posameznika.

- ✓ **Navodila:** Obe kolesci za nastavitev dioptrije hkrati potisnite v smeri puščic, da nastavite ustrezno medpupilno razdaljo (kot je prikazano na spodnji sliki).

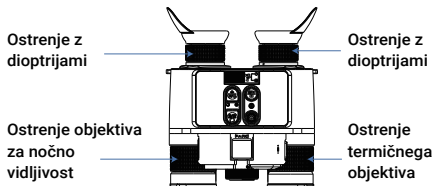


3. Dioptrično ostrenje

- 1 Po vklopu naprave vrtite kolesca za nastavitev dioptrije, dokler ne vidite jasno obeh zaslonov.
- 2 Upoštevajte, da slika morda ne bo jasno vidna, dokler ne nastavite ostrenja objektivne leče, v tej fazi so jasno vidne le besede in ikone na zaslonu.

4. Ostrenje objektivov

- 1 Preden izostrite objektiv, se prepričajte, da je bilo ostrenje dioptrije končano.
- 2 Usmerite objektiv na zeleni cilj in vrtite kolesce za ostrenje objektivne leče, dokler cilj ne vidite jasno.



5. Kalibracija Kompas

Uporabniki morajo napravo nagibati in premikati v obliki številke 8, dokler se kompas ne kalibrira, kot je prikazano na sliki.



KLJUČNE FUNKCIJE

- Dvojni OLED Zaslon, Udoben za Opazovanje
- PARD OIS (Optična Stabilizacija Slike)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- 4K CMOS Senzor
- 1000m LRF
- Odstranljiv IR Osvetljevalec (850/940nm)
- Medpupilarno Nastavitev
- 21700 Polnilna Litij-ionska Baterija
- Povezava WiFi
- Stopnja zaščite IP67

PRIPOROČILA

- Pred prvo uporabo z baterije odstranite izolacijski trak. Priporočljivo je uporabljati popolnoma napolnjeno litij-ionsko baterijo z nazivno napetostjo 3.7 V.
- Ko naprave ne uporabljate več kot 10 dni, jo izklopite in odstranite baterijo ter napravo in baterijo shranite na suhem in varnem mestu.
- Med uporabo ali prevozom bodite še posebej previdni in z napravo ravnajte previdno. Za prevoz je priporočljivo uporabiti originalno embalažo.
- Naprave ne uporabljajte za neposredno osredotočanje na močne vire svetlobe, kot sta sonce ali električno varjenje. Detektor se lahko poškoduje, zaradi česar preneha veljati garancija.
- Izogibajte se praskam na objektivu in poškodbam zaradi onesnaženja objektivna z oljem ali kemikalijami. Ko objektivna ne uporabljate, imejte pokrovček objektivna na glavi.

- Napravo je treba postaviti v hladno, suho in prežračevano okolje brez močnih elektromagnetnih polj, temperatura okolja za shranjevanje pa ne sme biti nižja od (-30 °C / -22 °F) ali višja od (55 °C / 131 °F).
- Naprave ne razstavljajte brez dovoljenja. Če naletite na težave, se obrnite na našo poprodajno ekipo in jih prijavite na naši uradni spletni strani. Če tega ne storite, je garancijski servis neveljaven.
- **Pozor!** Za vse naprave PARD za nočno opazovanje in termovizijo je pri izvozu izven vaše države potrebno.

SPECIFIKACIJE

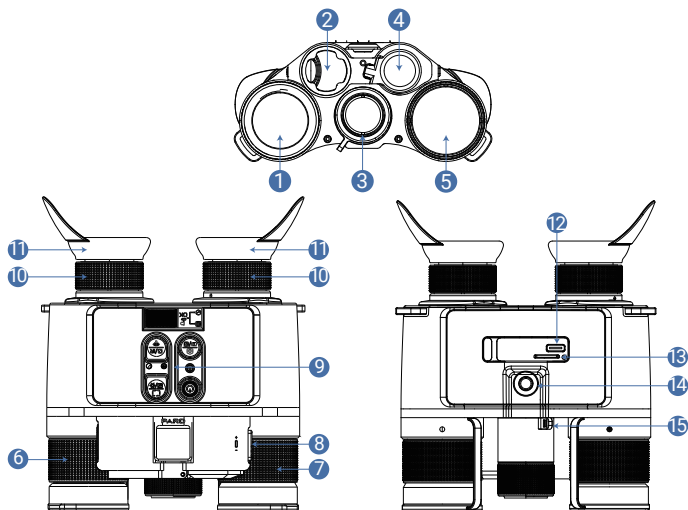
Model		Osprey 4K	
Razvrstitev	Večspektralni Daljnogled		
Toplotni Senzor		Senzor Vidne Svetlobe	
Resolucija (px)	256*192	Resolucija (px)	3840*2160
Velikost pikslov (µm)	12*12	Velikost pikslov (µm)	2
NETD (mK)	≤15mK	Občutljivost (lux)	0.001
Frekvenca sličic (Hz)	50	Frekvenca sličic (Hz)	50
Razdalja Zaznavanja (m)	1200	Objektivna leča (mm)	50
Objektivna leča (mm)	25	Povečava (x)	5.6
Povečava (x)	4	Digitalni zoom (x)	2/3/4
Digitalni zoom (x)	2/3/4	Razpon Ostrenja	5m-∞
Splošni Parametri			
Tip Zaslona	OLED	Foto Resolucija (piksel)	1920*1080
Resolucija Zaslona (piksel)	1920*1080	Foto Format	.JPG
Način Scene (Termični Kanal)	Mesto/Dež/Gozd	Video Resolucija (piksel)	1920*1080
Način slike	5	Video format	.MP4
Očesni razmik (mm)	18	Baterije Typ	Litij-ionski 21700*1
Nastavitev dioptrije (D)	-5~5	Izhodna napetost (V)	3.7
Območje Medosebne Razdalje (mm)	55-74	Čas delovanja (h)	4.5
Stopnja zaščite	IP67	Delovna Temperatura (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objektivna Leča	Objektiv iz celega stekla z večplastno prevleko	Dimenzija(mm)	160*146*65
Stanovanja	Aluminijeva Zlitina&AL6061 & Kompozit	Teža (z Baterijo, g)	809.5
Podprte aplikacije	PardVision2	Zunanje napajanje (V)	Typ-C
Skladiščenje(GB)	Kartica Micro SD (128GB, Največ)	Razpon zaznavanja LRF (m)	1000

Glavna Funkcija			
PIP	Ja	Izhod HDMI	Ne
Gyroskop	Ja	WiFi	Ja
Zapleteno snemanje	Ja	Mikrofon	Ja
E-kompas	Ja	Nadgradnja strojne programske opreme	Ja

INNHOLD I PAKKEN

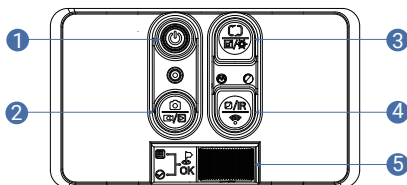
Nr.	Innhold	Kvantitet
1	Osprey 4K	1
2	Type-C Kabel	1
3	21700 Oppladbart Litiumion Batteri	1
4	Bruksanvisning	1
5	Garantikort	1
6	Tøy	2

KOMPONENTER



Nr.	Navn	Nr.	Navn
1	Objektiv Linse for Nattkikkert	9	Tastaturet
2	LRF modul	10	Diopter Justerings Hjul
3	IR-belysning	11	Okular av gummi
4	Lokk til Batterirom	12	Type-C Ladeport
5	Termisk Objektiv Linse	13	Micro SD-kortspo
6	Fokuserings Hjul for Objektiv Linse til Nattkikkert	14	Stativspor
7	Fokuserings Hjul for Termisk Objektiv Linse	15	IR Lys Lås
8	Bryter i Batterirommet		

HURTIG MODUS



Tastaturet	Ett trykk	Dobbeltrykk	Trykk og hold	Hjul
1	Slå på/av OIS (Natt Modus)	-	Slå på/av	-
2	Ta et Bilde	Filer	Ta opp/lagre Video	-
3	Bytt Mellom Nattkikkert eller Termisk Linse	Slå på/av PIP	-	-
4	Juster IR Belysning Styrke/Bytt til Termisk Bilde Modus	Slå på/av WiFi	Bytt Svart&Hvitt/Farge Modus/Bytt Scene Modus	-
5	OK/LRF	Korreksjon av lukker	Hoved Meny/Tilbake	Zoome inn/ut

INSTALLASJON

1. Installasjon og Oppstart av Batteri

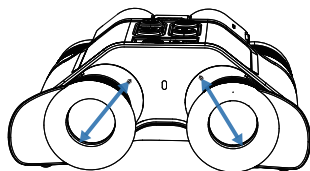
Følg disse trinnene for batteriinstallasjon:

- (1) Trykk på batteriknappen for å åpne batterirommet og ta ut batteriet.
- (2) Fjern isolasjonsteipen.
- (3) Sett inn batteriet, sørg for at batteriets pluss- og minuspol er riktig plassert, og stram til batterilokket.
- (4) For å slå på enheten, trykk og hold inne av/på-knappen i omtrent 3 sekunder. (Når PARD-logoen vises på skjermen, er enheten klar til bruk).

2. Interpupillært Justering

Osprey 4K har justerbar pupillavstand, noe som sikrer komfortabel bruk tilpasset den enkelte brukers individuelle behov.

Slik gjør du det: Trykk på begge dioptrijusteringshjulene samtidig i pilens retning for å stille inn riktig avstand mellom pupillene (som vist på bildet nedenfor).

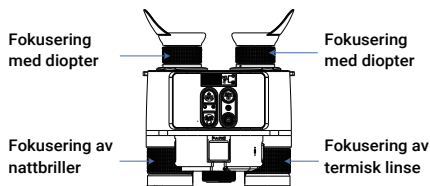


3. Diopter Fokusering

- 1 Etter at enheten er slått på, dreier du diopterhjulene til du ser begge skjermene tydelig.
- 2 Vær oppmerksom på at bildet kanskje ikke er tydelig før objektivets fokus er justert. På dette stadiet er det kun ordene og ikonene på skjermen som er tydelige.

4. Objektiv Linse Fokusere

- 1 Før du fokuserer objektivlinsen, må du forsikre deg om at dioptrifokuseringen er fullført.
- 2 Sikt på målet du ønsker å se, og vri fokuseringshjulet på objektivlinsen til du ser målet tydelig.



5. Kompass Kalibrering

Brukerne må vippe og bevege enheten i en 8-bevegelse til kompasset er kalibrert, som vist på bildet.



Viktige funksjoner

- Skjerm med to OLED Skjermer, Behagelig å se på
- PARD OIS (Optisk Bilde Stabilisering)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Avtakbar IR Belysning(850/940nm)
- Interpupillært Justering
- 21700 Oppladbart Litiumion Batteri
- WiFi Tilkobling
- IP67-klassifisering

FORHOLDSREGLER

- Fjern isolasjonsteipen fra batteriet før første gangs bruk. Det anbefales å bruke et fulladet litium-ion-batteri med en spenningsvurdering på 3.7V.
- Slå av enheten og ta ut batteriet når den ikke er i bruk i mer enn 10 dager, og oppbevar enheten og batteriet på et tørt og trygt sted.
- Vær ekstra forsiktig og håndter enheten med forsiktighet under bruk eller transport. Det anbefales å bruke original emballasje under transport.
- Ikke bruk enheten til å fokusere direkte på sterke lyskilder som sol eller elektrisk sveising. Detektoren kan bli skadet, og det vil oppheve garantien.
- Unngå riper på linsen og skader forårsaket av olje eller kjemisk forurensning av linsen. Hold på linsedekelet når det ikke er i bruk.

- Enheten skal plasseres i et kjølig, tørt og ventilert miljø uten sterke elektromagnetiske felt, og lagringstemperaturen bør ikke være lavere enn (-30 C / -22 F) eller høyere enn (55 C / 131 F).
- Ikke demonter enheten uten autorisasjon. Hvis du opplever problemer, vennligst kontakt vår kundeservice og rapporter eventuelle problemer. Manglende etterlevelse av dette vil gjøre garantitjenesten ugyldig.
- **Oppmerksomhet!** Alle PARD nattsyns- og termiske bildeenheter krever en lisens for eksport utenfor.

SPEKIFIKASJONER

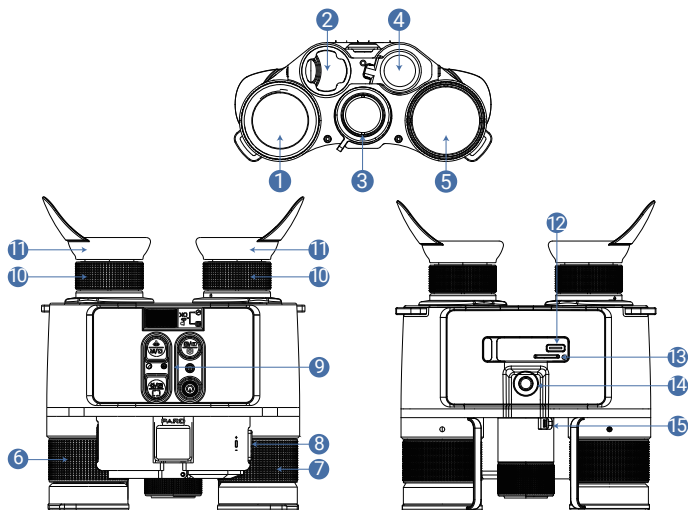
Modell		Osprey 4K	
Klassifisering		Multispektralt Kikkert	
Termisk sensor		Synlig Lys Sensor	
Resolusjon (piksel)	256*192	Resolusjon (piksel)	3840*2160
Pikselstørrelse(µm)	12*12	Pikselstørrelse(µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Følsomhet (lux)	0.001
Bildefrekvens(Hz)	50	Bildefrekvens(Hz)	50
Deteksjonsavstand (m)	1200	Objektiv linse(mm)	50
Objektiv linse(mm)	25	Forstørrelse(x)	5.6
Forstørrelse(x)	4	Digital Zoom(x)	2/3/4
Digital Zoom(x)	2/3/4	Fokusområde	5m-∞
Hovedfunksjon			
Type skjerm	OLED	Fotooppløsning(piksler)	1920*1080
Skjerm Oppløsning(piksler)	1920*1080	Fotoformat	.JPG
Scene Modus(Termisk Kanal)	By/Regn/Skog	Videooppløsning(piksler)	1920*1080
Bildemodus	5	Videoforamt	.MP4
Øyeavlastning(mm)	18	Batteritype	Litium-ion 21700*1
Diopterjusteringsring(D)	-5~5	Utgangsspenning(V)	3.7
Interpupillær avstand (mm)	55-74	Driftstid(h)	4.5
Beskyttelsesgrad	IP67	Driftstemperatur (*C/*F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objektiv linse	Helt glassobjektiv med flerlagsbelegg	Dimensjon (mm)	160*146*65
Hus	Aluminium Legering & AL6061 og Kompositt	Vekt (med Batteri, g)	809.5
Støttede apper	PardVision2	Ekstern Strøm Forsyning(V)	Type-C
Lagring(GB)	Micro SD card (Max. 128GB)	LRF Deteksjonsområde (m)	1000

Hoved Funksjoner			
PIP	Ja	HDMI-utgang	Nei
Gyroskop	Ja	WiFi	Ja
Loop-opptak	Ja	Mikrofon	Ja
Kalibrering av e-kompass	Ja	Firmwareoppgradering	Ja

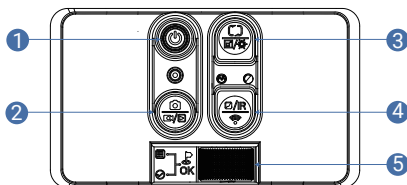
PAKETETS INNEHÅLL

Nr.	Innehåll	Kvantitet
1	Osprey 4K	1
2	Typ-C Kabel	1
3	21700 Uppladdningsbart Litiumjon Batteri	1
4	Bruksanvisning	1
5	Garantibevis	1
6	Trasa	2

KOMPONENTER



Nr.	Namn	Nr.	Namn
1	Objektiv Lins för Mörkerseende	9	Knappsatsen
2	LRF Modul	10	Dioper Justerings Hjul
3	IR-belysning	11	Okular av Gummi
4	Locket till Batterifacket	12	Typ C laddningsport
5	Termisk Objektiv Lins	13	Micro SD-kortplats
6	Fokuseringshjul för Mörkerseende Objektiv Lins	14	Stativfäste
7	Fokuseringshjul för Termisk Objektiv Lins	15	IR Ljus Lås
8	Strömställare för Batterifacket		



Knappsatsen	Ett tryck	Dubbeltryck	Tryck och håll ned	Hjul
1	Slå på/stäng av OIS (Mörkerseende Läge)	-	Ström på/av	-
2	Ta Foton	Filer	Spela in/Spara Video	-
3	Växla mellan Mörkerseende och Termiskt Lins	Slå på/stäng av PIP	-	-
4	Justera IR Belysningens Styrka/Byt till Termiskt Bilds Läge	Slå på/stäng av WiFi	Växla mellan Svartvitt/Färgläge/ Byt Scen Läge	-
5	OK/LRF	Slutarläge	Huvudmeny/Tillbaka	Zooma in/ut

INSTALLATION

1. Installation och Start av Batteri

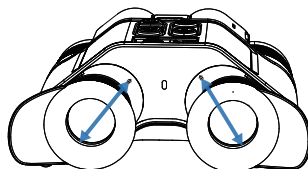
Installationsstegen för batteriet är följande:

- (1) Tryck på batteriknappen för att öppna batterifacket och ta ut batteriet.
- (2) Ta bort isoleringstejen.
- (3) Sätt i batteriet, se till att batteriets plus- och minuspol är korrekt placerade och dra åt batterilocket.
- (4) För att slå på enheten, tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder. (När PARD-logotypen visas på skärmen är enheten klar att användas).

2. Interpupillär Justering

Osprey 4K har justerbar pupillavstånd, vilket garanterar en bekväm användning anpassad efter varje användares individuella behov.

Så här gör du: Tryck samtidigt på båda dioptrijusteringsrattarna i pilarnas riktning för att ställa in rätt pupillavstånd (se bilden nedan).

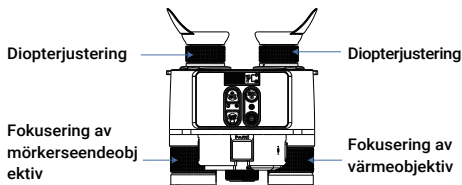


3. Dioptri Fokusering

- 1 När enheten har startats, vrid på diopterrattarna tills du ser båda skärmarna tydligt.
- 2 Observera att bilden kanske inte syns tydligt innan objektivlinsens fokus har justerats. I detta skede är det endast orden och ikonerna på displayen som syns tydligt.

4. Objektiv lins Fokus

- 1 Innan du fokuserar objektivlinsen, se till att dioptrifokuseringen har slutförts.
- 2 Rikta in dig på det mål du vill se och vrid fokuseringshjulet på objektivlinsen tills du ser målet tydligt.



5. Kompass Kalibrering

Användarna måste luta och röra enheten i en 8-formad rörelse tills kompassen är kalibrerad, som visas på bilden.



UTVALT INNEHÅLL

- Dubbel OLED Skärm, Bekvämt att titta på
- PARD OIS (Optisk Bild Stabilisering)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Avtagbar IR Belysning (850/940nm)
- Interpupillär Justering
- 21700 Uppladdningsbart Litiumjon Batteri
- WiFi Anslutning
- IP67 Klassificering

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta bort isoleringstejpen på batteriet före första användningen. Det rekommenderas att använda ett fulladdat litiumjonbatteri med en spänning på 3.7V.
- Stäng av enheten och ta ur batteriet när den inte har använts på mer än 10 dagar, och förvara enheten och batteriet på ett torrt och säkert ställe.
- Var extra försiktig och hantera enheten varsamt vid användning eller transport. Vi rekommenderar att du använder originalförpackningen under transporten.
- Använd inte enheten för att fokusera direkt på starka ljuskällor som solen eller elektrisk svetsning. Detektorn kan vara skadad och garantin ogiltigförklaras.
- Undvik repor på linsen och skador orsakade av olja eller kemisk kontaminering av linsen. Behåll linsskyddet på när det inte används.

- Enheten bör placeras i en sval, torr och ventilerad miljö utan starka elektromagnetiska fält, och förvaringssmiljöns temperatur bör inte vara lägre än (-30 C /-22 F) eller högre än (55 C /131 F).
- Ta inte isär enheten utan tillstånd. Om du stöter på några problem, vänligen kontakta vårt kundservice-team och rapportera eventuella problem. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantiservicen ogiltig.
- **Uppmärksamhet!** Alla PARD mörkerseende och termiska bildenheter kräver en licens för att exporteras.

SPECIFIKATIONER

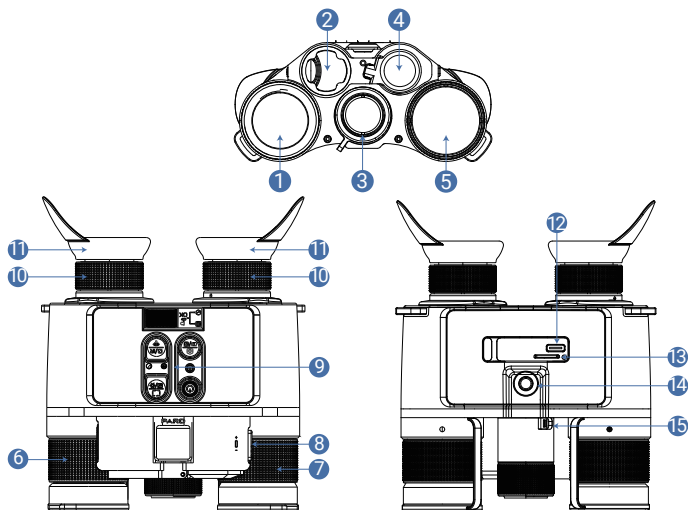
Modell		Osprey 4K	
Klassificering	Multispektrala Kikare		
Termisk sensor		Sensor för synligt ljus	
Upplösning (pixel)	256*192	Upplösning (pixel)	3840*2160
Pixel Storlek (µm)	12*12	Pixel Storlek (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Känslighet (lux)	0.001
Bildfrekvens (Hz)	50	Bildfrekvens (Hz)	50
Detekterings Avstånd (m)	1200	Objektiv lens (mm)	50
Objektiv lens (mm)	25	Förstoring (x)	5.6
Förstoring (x)	4	Digital Zoom (x)	2/3/4
Digital Zoom (x)	2/3/4	Fokusområde	5m-∞
Grundläggande parametra			
Typ av display	OLED	Bild upplösning(pixel)	1920*1080
Display Upplösning (pixel)	1920*1080	Bild Format	.JPG
Scen Läge (Termisk Kanal)	Stad/Regn/Skog	Video upplösning(pixel)	1920*1080
Bildläge	5	Video format	.MP4
Ögonlindring (mm)	18	Typ av batteri	Litiumjon 21700*1
AJustering av dioptrier (D)	-5~5	Utspänning (V)	3.7
Interpupillärt Avstånd (mm)	55-74	Drifttid (h)	4.5
Grad av skydd	IP67	Drifttemperatur (°C/°F)	-30~ +55/-22~ +131
Objektiv lens	Multibelagd lens helt i glas	Mått(mm)	160*146*65
Hölje	Aluminium Legering& AL6061 & Komposit	Vikt (med Batteri, g)	809.5
Appar som stöds	PardVision2	Extern Ström Försörjning(V)	Typ-C
Lagring (GB)	Micro SD-kort (Max. 128GB)	LRF Detektionsområde(m)	1000

Huvudsaklig Funktion			
PIP	Ja	HDMI-utgång	Nej
Gyroskop	Ja	WiFi	Ja
Loop inspelning	Ja	Mikrofon	Ja
E-kompass	Ja	Firmware uppdatering	Ja

PAKKENS INDHOLD

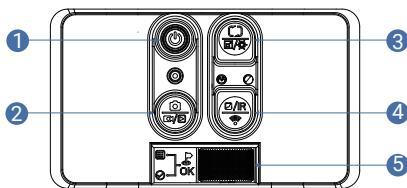
No.	Indhold	Kvantitet
1	Osprey 4K	1
2	Slags-C Kabel	1
3	21700 genopladeligt lithium-ion-batteri	1
4	Brugsanvisning	1
5	Hurtigstartvejledning	1
6	Klæde	2






KOMPONENTER



No.	Navn	No.	Navn
1	Objektiv Linse til Nattesyn	9	Tastatur
2	LRF Modul	10	Dioptr Justerings Hjul
3	IR-belysning	11	Okular af gummi
4	Dæksel til Batterirum	12	Slags-C Opladningsport
5	Termisk Objektiv Linse	13	Micro SD Kort Læser
6	Fokuseringshjul til Nattesyns Objektiv Linse	14	Stativslot
7	Fokuseringshjul til Termisk Objektiv Linse	15	IR Lys Lås
8	Kontakten i Batterirummet		

GENVEJS TILSTAND



Tastatur	Enkelt tryk	Dobbelt tryk	Tryk og hold nede	Hjul
1 	Tænd/sluk OIS (Nattesyns Tilstand)	-	Tænd/sluk	-
2 	Tag et Billede	Filer	Optag/Gem Video	-
3 	Skift mellem Nattesyn og Termisk Linse	Tænd/sluk PIP	-	-
4 	Juster IR Belysningens Styrke/Skift til Termisk Billed Tilstand	Tænd/sluk Wi-Fi	Skift mellem Sort-Hvid/ Farve Tilstand/ Skift Scene Tilstand	-
5 	OK/LRF	Korrektion af Lukker	Hovedmenu/Tilbage	Zoom Ind/ud

INSTALLATION

1. Installation og opstart af batteri

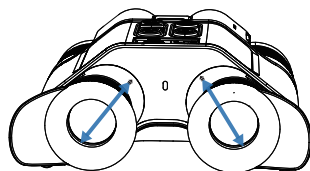
Installationstrinnene for batteriet er som følger:

- (1) Tryk på batteriknappen for at åbne batterirummet og tage batteriet ud.
- (2) Fjern den isolerende tape.
- (3) Sæt batteriet i, og sørg for, at batteriets plus- og minuspol er placeret korrekt, og spænd batteridækslet.
- (4) Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 3 sekunder. (Når PARD-logoet vises på skærmen, er enheden klar til brug).

2. Interupillært Justering

Osprey 4K har indstilling af pupillafstanden, hvilket sikrer en behagelig brug, der er tilpasset den enkelte brugers individuelle behov.

- ✓ **Sådan gør du:** Tryk på begge dioptrijusteringshjul samtidig i pilernes retning for at indstille den korrekte pupillafstand (som vist på billedet nedenfor).

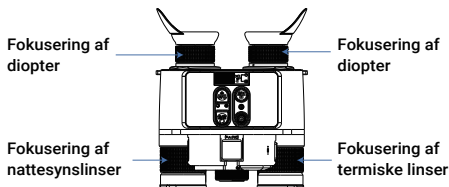


3. Diopter Fokusering

- 1 Når enheden er tændt, skal du dreje diopterhjulene, indtil du kan se de to skærme tydeligt.
- 2 Bemærk, at billedet muligvis ikke er tydeligt, før objektivets fokus er justeret. På dette tidspunkt er det kun ordene og ikonerne på skærmen, der er tydelige.

4. Fokusering af objektivlinsen

- 1 Før du fokuserer objektivlinsen, skal du sikre dig, at dioptrifokuseringen er afsluttet.
- 2 Sigt på det motiv, du vil se, og drej fokusknappen på objektivlinsen, indtil du kan se motivet tydeligt.



5. Kalibrering af kompas

Brugerne skal vippe og bevæge enheden i en 8-talsbevægelse, indtil kompasset er kalibreret, som vist på billedet.



VIGTIGSTE FUNKTIONER

- Dobbelt OLED Skærm, Behagelig at se på
- PARD OIS (Optisk Billed Stabilisering)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Aftagelig IR-lysdioder(850/940nm)
- Interpupillært Justering
- 21700 Genopladeligt Li-ion Batteri
- WiFi Forbindelse
- IP67-klassificering

FORHOLDSREGLER

- Fjern den isolerende tape fra batteriet før første brug. Det anbefales at bruge et fuldt opladet lithium-ion-batteri med en spænding på 3.7 V.
- Sluk for enheden, og tag batteriet ud, når den ikke er i brug i mere end 10 dage, og opbevar enheden og batteriet på et tørt og sikkert sted.
- Vær ekstra forsigtig og håndtér enheden med omhu under brug eller transport. Det anbefales at bruge den originale emballage under transport.
- Brug ikke enheden til at fokusere direkte på stærke lyskilder såsom sol eller elektrisk svejsning. Detektoren kan blive beskadiget, og garantien bortfalder.
- Undgå ridser i linsen og skader forårsaget af olie eller kemisk forurening af linsen. Hold objektivdækslet på, når det ikke er i brug.

- Enheden skal placeres i et køligt, tørt og ventileret miljø uden stærke elektromagnetiske felter, og temperaturen i opbevaringsmiljøet må ikke være lavere end (-30 C / -22 F) eller højere end (55 C / 131 F).
- Afmonter ikke enheden uden tilladelse. Hvis du støder på problemer, bedes du kontakte vores eftersalg og rapportere eventuelle problemer. Hvis du ikke gør det, bortfalder garantiservicen.
- **Opmærksomhed!** Alle PARD-natsyns- og varmebilledapparater kræver en licens for at blive eksporteret uden for landet.

SPECIFIKATIONER

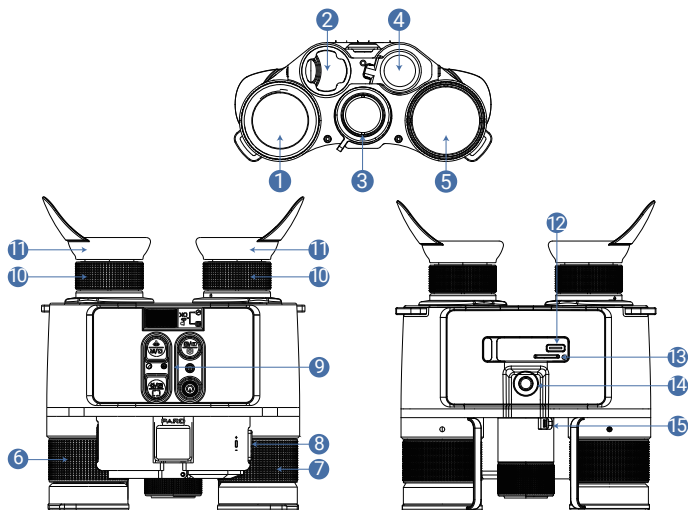
Model		Osprey 4K	
Klassifikation		Multispektral Kikkert	
Termisk sensor		Synlig Lys Sensor	
Opløsning(pixel)	256*192	Opløsning(pixel)	3840*2160
Pixelstørrelse(µm)	12*12	Pixelstørrelse(µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Følsomhed(lux)	0.001
Billedhastighed(Hz)	50	Billedhastighed(Hz)	50
Detektions Afstand (m)	1200	Objektiv linse(mm)	50
Objektiv linse(mm)	25	Forstørrelse(x)	5.6
Forstørrelse(x)	4	Digital Zoom(x)	2/3/4
Digital Zoom(x)	2/3/4	Fokusområde	5m-∞
Hovedfunktion			
Skærm Type	OLED	Billed opløsning (pixel)	1920*1080
Skærm Opløsning (pixel)	1920*1080	Billedeformat	.JPG
Scene Tilstand (Termisk Kanal)	By/regn/skov	Videopløsning (pixel)	1920*1080
Billedtilstand	5	Videoformat	.MP4
Øjenlindring(mm)	18	Batteritype	Litium-ion 21700*1
Dioptri justering(D)	-5~5	Udgangsspænding(V)	3.7
Interpupillært Afstandsområde (mm)	55-74	Driftstid(h)	4.5
Grad af Beskyttelse	IP67	Drifts Temperatur (°C/°F)	-30~ +55/-22~ +131
Objektiv linse	Multibelagt linse helt i glas	Dimensioner(mm)	160*146*65
Hus	Aluminiumslegering & AL6061 & Komposit	Vægt (med Batteri, g)	809.5
Understøttede apps	PardVision2	Ekstern Strøm Forsyning(V)	Type-C
Oplagring (GB)	Micro SD Kort (Maks. 128GB)	LRF Detektionsområde (m)	1000

Hoved Funktioner			
PIP	Ja	HDMI-udgang	Nej
Gyroskop	Ja	Wi-Fi	Ja
Loop-optagelse	Ja	Mikrofon	Ja
E-kompas kalibrering	Ja	Firmware Opgradering	Ja

CSOMAG TARTALMA

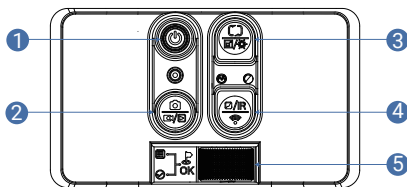
Sz.	Tartalomjegyzék	Mennyiség
1	Osprey 4K	1
2	C Típusú Kábel	1
3	21700 Újratölthető Lítium-ion Akkumulátor	1
4	Felhasználói Kézikönyv	1
5	Garanciakártya	1
6	Ruházat	2

ÖSSZETEVŐK



Sz.	Név	Sz.	Név
1	Éjszakai Látás Objektív Lencse	9	Billentyűzet
2	LRF Modul	10	Dioptria Beállítása Kerék
3	IR Begyújtó	11	Gumiból Készült Okulár
4	Elemtartó Rekesz Kupak	12	Type-C töltőport
5	Termikus Objektív Lencse	13	Micro SD Kártyahely
6	Éjszakai Látás Objektív Fókuszálókerék	14	Háromlábú állvány nyílás
7	Hőérzékelős Objektív Fókuszálókerék	15	IR Fény Zár
8	Az Akkumulátorrekesz Kapcsolója		

PARANCSIKON MÓD



Billentyűzet	Egyetlen gombnyomás	Dupla megnyomás	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Kerék
1	OJS be/ki Kapcsolása (Éjszakai Látás Mód)	-	Be- és kikapcsolás	-
2	Fénykép készítése	Fájlok	Videó Rögzítése/ Mentés	-
3	Éjszakai Látás vagy Termikus Objektív Választása	PIP be/ki kapcsolása	-	-
4	Az IR Begyilágító Fényerejének Beállítása/ Hőképi Mód Váltása	Be/ kikapcsolás WiFi	Váltás Fekete-Fehér/ Szín Mód/ Jelenet Mód Váltása	-
5	OK/LRF	Zárszerkezet Korrekció	Főmenü/Vissza	Nagyítás/ kicsinyítés

TELEPÍTÉS

1. Az Akkumulátor Telepítése és Indítása

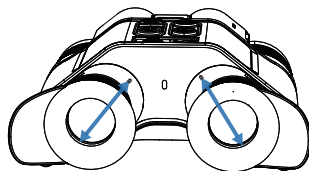
Az akkumulátor beszerelésének lépései a következők:

- (1) Nyomja meg az akkumulátorgombot az akkumulátorrekesz kinyitására, majd vegye ki az akkumulátort.
- (2) Távolítsa el a szigetelőszalagot.
- (3) Helyezze be az akkumulátort, ügyelve az akkumulátor pozitív és negatív pólusainak helyes elhelyezésére, és húzza meg az akkumulátorsapkát.
- (4) A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 3 másodpercig. (Amikor a PARD logó megjelenik a képernyőn, a készülék használatra kész.)

2. Interpupilláris Állító

Az Osprey 4K szemközti távolság-beállítással rendelkezik, így garantálva a kényelmes használatot, amely az egyéni különbségekhez igazodik.

- ✓ **Eljárás:** Tolja meg egyszerre mindkét dioptria-beállító gombot a nyílak irányába a megfelelő pupillatávolság beállításához (lásd az alábbi ábrát).

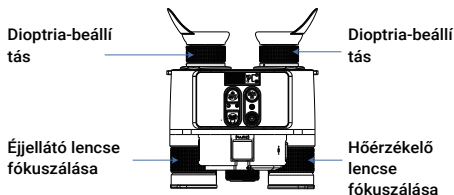


3. Dioptria Fókuszálás

- 1 A készülék bekapcsolása után forgassa a dioptria-beállító gombokat, amíg a két képernyőt tisztán látja.
- 2 Felhívjuk figyelmét, hogy az objektív fókuszának beállítása előtt a kép nem feltétlenül látható tisztán, ebben a szakaszban csak a kijelzőn megjelenő szavak és ikonok láthatók tisztán.

4. Objektív objektív Élességállítás

- 1 Mielőtt fókuszálná az objektívlencsét, győződjön meg róla, hogy a dioptria fókuszálása megtörtént.
- 2 Irányítsa a távcsövet a megfigyeli kívánt tárgyra, és forgassa az objektív fókuszáló gombját, amíg a tárgyat tisztán nem látja.



5. Iránytű Kalibrálás

A felhasználóknak a képen látható módon 8-as alakú mozdulatokkal kell megdönteniük és mozgatniuk a készüléket, amíg az iránytű kalibrálása be nem fejeződik.



FŐBB JELLEMZŐK

- Kettős OLED-képernyő, Kényelmes Megfigyeléshez
- PARD OIS (Optikai Képstabilizálás)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS Érzékelő
- 1000m LRF
- Levehető IR Begyújtó(850/940nm)
- Interpupilláris Állító
- 21700 Újratölthető Li-ion Akkumulátor
- WiFi Kapcsolat
- IP67 Besorolás

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Kérjük, első használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot az akkumulátorról. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött lítium-ion akkumulátort használjon 3.7 V-os feszültséggel.
- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha 10 napnál hosszabb ideig nem használja, valamint tárolja a készüléket és az akkumulátort száraz és biztonságos helyen.
- Legyen különösen óvatos és kezelje körültekintően a készüléket használat vagy szállítás során. Szállításkor ajánlott az eredeti csomagolást használni.
- Ne használja a készüléket közvetlenül erős fényforrásokra, például a napra vagy az elektromos hegesztésre. Az érzékelő megsérülhet, és ez érvényteleníti a garanciát
- Kerülje el a lencse karcolódását és a lencse olaj vagy vegyi szennyeződés okozta sérüléseit. Használaton kívül mindig tartsa rajta az objektív sapkáját.

- A készüléket hűvös, száraz és szellőztetett, erős elektromágneses mezők nélküli környezetben kell elhelyezni, és a tárolási környezet hőmérséklete nem lehet alacsonyabb (-30 C / -22 F) vagy magasabb (55 C / 131 F).
- Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Ha bármilyen probléma merülne fel, kérjük, lépjen kapcsolatba értékesítés utáni szolgálatunkkal, és jelezze a felmerülő problémát. Ennek elmulasztása esetén a garanciális szolgáltatás érvényét veszti.
- **Figyelem!** Minden PARD éjjellátó és hőkamerás készülék országon kívülre történő kiviteléhez engedély szükséges.

MŰSZAKI ADATOK

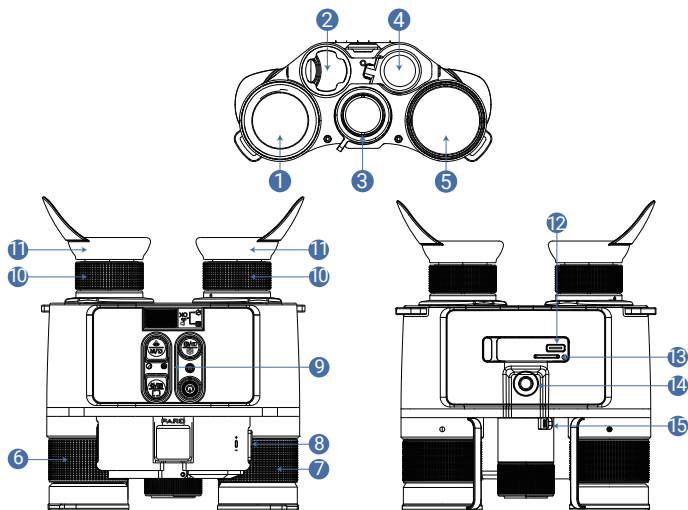
Modell		Osprey 4K	
Osztályozás		Multispektrális Távcső	
Termikus érzékelő		Látható fény érzékelő	
Felbontás (képpont)	256*192	Felbontás (képpont)	3840*2160
Pixelméret (µm)	12*12	Pixelméret (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Érzékenység (lux)	0.001
Képkockasebesség (Hz)	50	Képkockasebesség (Hz)	50
Érzékelési távolság (m)	1200	Objektív objektív (mm)	50
Objektív objektív (mm)	25	Nagyítás (x)	5.6
Nagyítás (x)	4	Digitális Zoom (x)	2/3/4
Digitális Zoom (x)	2/3/4	Fókusztartomány	5m-∞
Alapvető paraméterek			
Kijelző Típusa	OLED	Fotó felbontás (pixel)	1920*1080
Kijelző felbontás (pixel)	1920*1080	Fotó Formátum	.JPG
Jelenet Mód(hőcsatorna)	Város/eső/erdő	Videó felbontás (pixel)	1920*1080
Képmód	5	Videó Formátum	.MP4
Szemtávolság (mm)	18	Akkumulátor Típusa	Lítium-ion 21700*1
Dioptria Beállítása (D)	-5~5	Kimeneti Feszültség (V)	3.7
Pupillatávolság-tartomány (mm)	55-74	Üzemidő (h)	4.5
Védelmi fokozat	IP67	Üzemi hőmérséklet (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objektív objektív	Teljes üvegből készült, többrétegű lencse	Méret(mm)	160*146*65
Ház	Alumíniumötvözet&AL6061 & Kompozit	Súly (Akkumulátorral, g)	809.5
Támogatott Alkalmazások	PardVision2	Külső Tápegység(V)	C-típusú
Raktározás (GB)	Micro SD Kártya (Max. 128GB)	LRF Érzékelési tartomány(m)	1000

Fő Funkció			
PIP	Igen	HDMI Átmenet	Nem
Giroszkóp	Igen	WiFi	Igen
Hurok Felvétel	Igen	Mikrofon	Igen
E-iránytű	Igen	Firmware frissítés	Igen

VERPAKKINGSINHOUD

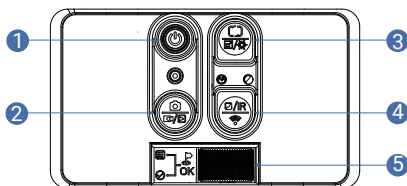
Nr.	Inhoud	Hoeveelheid
1	Osprey 4K	1
2	Type-C kabel	1
3	21700 Oplaadbare Lithium-Ion Batterij	1
4	Gebruikershandleiding	1
5	Garantiekaart	1
6	Doek	2

ONDERDELEN



Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	Objectief voor Nachtzicht	9	Toetsenblok
2	LRF Module	10	Dioptrie Instel Wiel
3	IR-verlichting	11	Rubberen oculair
4	Deksel Batterij Compartment	12	Type-C Oplaadpoort
5	Thermische Objectief Lens	13	Micro SD-kaartsleuf
6	Focuswiel voor de Objectieflens van een Nachtkijker	14	Statiegleuf
7	Focuswiel voor Thermische Objectieven	15	IR Licht Vergrendeling
8	Batterij Compartment Schakelaar		

KORTSLUIT MODUS



Toetsenblok	Enkele pers	Dubbel indrukken	Indrukken en vasthouden	Wiel
1	OIS aan/uitzetten (Nachtzicht Modus)	-	In-/uitschakelen	-
2	Foto's Nemen	Bestanden	Video Opnemen/ Opslaan	-
3	Schakel over naar Nachtzicht of Thermische Lens	PIP aan/uitzetten	-	-
4	Het niveau van de IR-straler Aanpassen/ Schakel Thermisch Beeld Modus	WiFi aan/uitzetten	Omschakelen Zwart&Wit/ Kleuren Modus/ Scènemodus Wisselen	-
5	OK/LRF	Sluiter Correctie	Hoofdmenu/Terug	In-uitzoomen

INSTALLATIE

1. Batterij installeren en opstarten

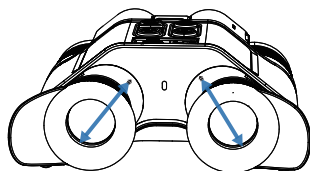
De installatiestappen voor de batterij zijn als volgt:

- (1) Druk op de batterijknop om het batterijvak te openen en verwijder de batterij.
- (2) Verwijder de isolatietape.
- (3) Plaats de batterij en let daarbij op de juiste positie van de plus- en minpool en draai de batterijkap vast.
- (4) Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. (Als het PARD-logo op het scherm verschijnt, is het apparaat klaar voor gebruik).

2. Interpupilaair Instel

De Osprey 4K is voorzien van een verstelbare oogafstand, waardoor comfortabel gebruik is gegarandeerd, afgestemd op de individuele behoeften van elke gebruiker.

- Handleiding:** Druk beide dioptrie-instelwieltes tegelijkertijd in de richting van de pijltjes om de juiste pupilafstand in te stellen (zoals te zien is op de onderstaande afbeelding).

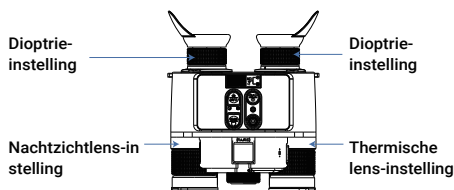


3. Dioptrie Scherpstelling

- 1 Draai na het inschakelen van het apparaat aan de dioptrie-instelwieljes totdat u beide schermen duidelijk kunt zien.
- 2 Houd er rekening mee dat het beeld mogelijk niet duidelijk zichtbaar is voordat de focus van de objectieflens is aangepast. In dit stadium zijn alleen de woorden en pictogrammen op het display duidelijk zichtbaar.

4. Scherpstelling objectief

- 1 Voordat u de objectieflens scherpstelt, moet u controleren of de dioptrie scherpstelling voltooid is.
- 2 Richt op het doel dat u wilt zien en draai aan de scherpstelknop van de objectieflens totdat u het doel scherp ziet.



5. Kalibratie van kompas

Gebruikers moeten het apparaat kantelen en in een 8-vormige beweging bewegen totdat het kompas is gekalibreerd, zoals weergegeven in de afbeelding.



Belangrijkste kenmerken

- Dubbel OLED Scherm, Comfortabel om naar te Kijken
- PARD OIS (Optische Beeldstabilisatie)
- NETD $\leq 15\text{mK}$
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Afneembaar IR Verlichting(850/940nm)
- Interpupilaire Instel
- 21 700 Oplaadbare Lithium-ion Batterij
- WiFi Verbinding
- IP67 Waardering

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder de isolatietape van de batterij voor het eerste gebruik van de richtkijker. Gebruik een lithium-ion batterij met een nominale spanning van 3.7 V.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij als u het langer dan 10 dagen niet gebruikt en bewaar het apparaat en de batterij op een droge en veilige plaats.
- Wees extra voorzichtig en behandel het apparaat met zorg tijdens gebruik of transport. Gebruik de originele verpakking tijdens transport.
- Gebruik het apparaat niet om direct scherp te stellen op sterke lichtbronnen zoals de zon of elektrisch lassen. De detector kan beschadigd raken en de garantie vervalt.
- Voorkom krassen op de lens en schade veroorzaakt door olie of chemische vervuiling van de lens. Houd de lenskap erop wanneer u deze niet gebruikt.

- Het apparaat moet in een koele, droge en geventileerde omgeving zonder sterke elektromagnetische velden worden geplaatst en de temperatuur van de opslagomgeving mag niet lager zijn dan (-30 C / -22 F) of hoger dan (55 C / 131 F).
- Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met onze after-sales service en meld eventuele problemen. Als u dit niet doet, vervalt de garantie-service.
- **Aandacht!** Voor alle nachtzicht- en warmtebeeldapparatuur van PARD is een vergunning nodig voor het exporteren naar buitenland.

SPECIFICATIES

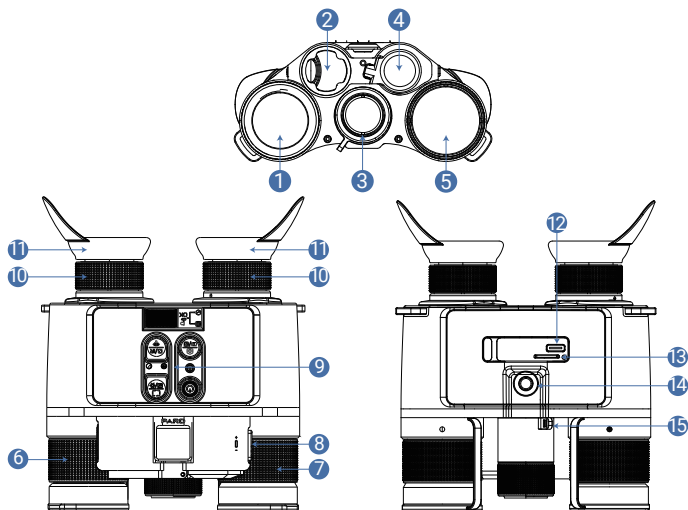
Model	Osprey 4K		
Classificatie	Multispectrale Verrekijker		
Thermische sensor		Sensor voor zichtbaar licht	
Resolutie (pixel)	256*192	Resolutie (pixel)	3840*2160
Pixelgrootte (µm)	12*12	Pixelgrootte (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Gevoeligheid (lux)	0.001
Framesnelheid (Hz)	50	Framesnelheid (Hz)	50
Detectie afstand (m)	1200	Objectief lens (mm)	50
Objectief lens (mm)	25	Vergroting (x)	5.6
Vergroting (x)	4	Digitale zoom (x)	2/3/4
Digitale zoom (x)	2/3/4	Scherpstelbereik	5m-∞
basisparameters			
Type Beeldscherm	OLED	Foto Resolutie (pixel)	1920*1080
Beeldscherm Resolutie (pixel)	1920*1080	Foto formaat	.JPG
Scène Modus (Thermisch Kanaal)	Stad/Rijn/Bos	Video resolutie (pixel)	1920*1080
Afbeeldingsmodus	5	Video formaat	.MP4
Oogrelief (mm)	18	Type batterij	Lithium Ion 21700*1
Dioptrie aanpassing (D)	-5~5	Uitgangsspanning (V)	3.7
Bereik van de Pupilaafstand (mm)	55-74	Bedrijfstijd (h)	4.5
Beschermingsgraad	IP67	Bedrijfstemp (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Objectief lens	Volledig glazen multi-coated lens	Afmetingen(mm)	160*146*65
Behuizing	Aluminiumlegering&AL6061 &Composiet	Gewicht (met Batterij, g)	809.5
Ondersteunde apps	PardVision2	Externe stroomvoorziening (V)	Type-C
Opslag (GB)	Micro SD kaart (Max. 128GB)	LRF-detectie afstand (m)	1000

Hoofd Functie			
PIP	Ja	HDMI-uitgang	Nee
Gyroscoop	Ja	WiFi	Ja
Loop opname	Ja	Microfoon	Ja
E-kompas	Ja	Firmware-upgrade	Ja

ISI PAKET

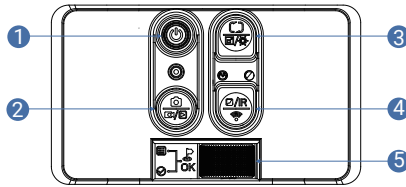
No.	Isi	Jumlah
1	Osprey 4K	1
2	Kabel Tipe-C	1
3	21700 Baterai Lithium-Ion Isi Ulang	1
4	Panduan pengguna	1
5	Kartu Garansi	1
6	Kain	2

KOMPONEN



No.	Nama	No.	Nama
1	Lensa Objektiv Penglihatan Malam	9	Tombol
2	Modul LRF	10	Roda Penyesuaian Diopter
3	Illuminator IR	11	Lensa Mata Karet
4	Tutup Kompartemen Baterai	12	Port pengisian daya Tipe-C
5	Lensa Objektiv Termal	13	Slot kartu mikro SD
6	Roda Pengatur Fokus Lensa Objektiv Penglihatan Malam	14	Slot Tripod
7	Roda Pemfokusan Lensa Objektiv Termal	15	Kunci Cahaya IR
8	Tombol Kompartemen Baterai		

MODE PINTAS



Tombol	Tekan sekali	Tekan dua kali	Tekan dan tahan	Roda
1	Pemutaran/Mematikan OIS (Mode Penglihatan Malam)	-	Daya hidup/mati	-
2	Memotret	Berkas	Merekam/ Menyimpan Video	-
3	Beralih ke Lensa Penglihatan Malam atau Lensa Termal	Pemutaran/ Mematikan PIP	-	-
4	Sesuaikan Tingkat Pencahayaan IR/Beralih ke Mode Gambar Termal	Pemutaran/ Mematikan WiFi	Beralih Mode Hitam& Putih/Warna/ Beralih Mode Adegan	-
5	OK/LRF	Koreksi Pemicu	Menu Utama/Kembali	Perbesar/ perkecil

INSTALASI

1. Instalasi dan Startup Baterai

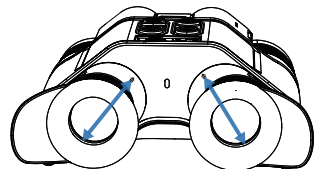
Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk pemasangan baterai :

- (1) Tekan tombol baterai untuk membuka kompartemen baterai, lalu keluarkan baterainya.
- (2) Lepaskan pita isolasi.
- (3) Masukkan baterai, pastikan posisi terminal positif dan negatif baterai sudah benar, lalu kencangkan tutup baterai.
- (4) Untuk menghidupkan perangkat, tekan dan tahan tombol daya selama kurang lebih 3 detik. (Apabila Logo PARD muncul di layar, perangkat siap digunakan).

2. Penyesuaian Interpupillary

Osprey 4K dilengkapi dengan fitur penyesuaian jarak antar-pupil, sehingga menjamin kenyamanan penggunaan yang disesuaikan dengan perbedaan masing-masing individu.

✓ **Cara melakukannya:** Tekan kedua roda pengatur diopter secara bersamaan ke arah panah untuk mengatur jarak antar-pupil yang sesuai (seperti yang ditunjukkan pada gambar berikut)

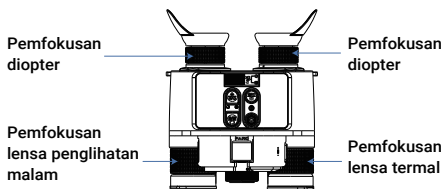


3. Pemfokusan diopter

- 1 Setelah perangkat dinyalakan, putar roda pengatur diopter hingga Anda dapat melihat kedua layar dengan jelas.
- 2 Harap diperhatikan bahwa gambar mungkin tidak terlihat jelas sebelum fokus lensa objektif disesuaikan; pada tahap ini, hanya teks dan ikon di layar yang terlihat jelas.

4. Cincin Penyesuaian Lensa Tujuan

- 1 Sebelum menyesuaikan lensa objektif, yang penting adalah menyelesaikan pemfokusan dioptri.
- 2 Arahkan ke objek yang ingin Anda lihat, lalu putar kenop pemfokusan lensa objektif hingga objek tersebut terlihat jelas.



5. Kalibrasi E-kompas

Pengguna diharuskan memiringkan dan menggerakkan perangkat dengan gerakan berbentuk angka 8 hingga kompas terkalibrasi, seperti yang ditunjukkan pada gambar.



FITUR UTAMA

- Layar OLED Ganda, Nyaman untuk Dipandang
- PARD OIS (Stabilisasi Gambar Optik)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS Sensor
- 1000m LRF
- Lampu IR yang Dapat Dilepas(850/940nm)
- Penyesuaian Interpupillary
- Baterai Li-ion Isi Ulang 21700
- Koneksi WiFi
- Peringkat IP67

TINDAKAN PENCEGAHAN

- Harap lepaskan pita isolasi dari baterai sebelum digunakan pertama kali. Gunakan baterai lithium-ion yang terisi penuh dengan peringkat tegangan 3.7V.
- Matikan perangkat dan keluarkan baterai jika tidak digunakan lebih dari 10 hari. Simpan perangkat & baterai di tempat yang kering dan aman.
- Berhati-hatilah saat memegang atau mengangkat perangkat. Disarankan untuk menggunakan kemasan asli untuk transportasi.
- Jangan gunakan perangkat untuk memfokuskan secara langsung pada sumber cahaya yang kuat seperti matahari atau pengelasan listrik. Detektor mungkin rusak dan akan membatalkan garansi.
- Hindari goresan lensa dan kerusakan yang disebabkan oleh kontaminasi minyak atau bahan kimia pada lensa. Tetap kenakan tutup lensa saat tidak digunakan.

- Tempatkan perangkat di lingkungan yang sejuk, kering, dan berventilasi baik. Hindari medan elektromagnetik yang kuat. Pastikan suhu penyimpanan tetap antara (-30 C /-22 F) dan (55 C /131 F).
- Jangan membongkar perangkat tanpa izin. Jika Anda mengalami masalah, silakan hubungi tim purnajual kami. Kegagalan untuk melakukan hal tersebut akan membuat layanan garansi menjadi tidak berlaku.
- **Perhatian!** Harap dicatat bahwa semua perangkat penglihatan malam dan pencitraan termal PARD memerlukan lisensi untuk ekspor ke luar negeri.

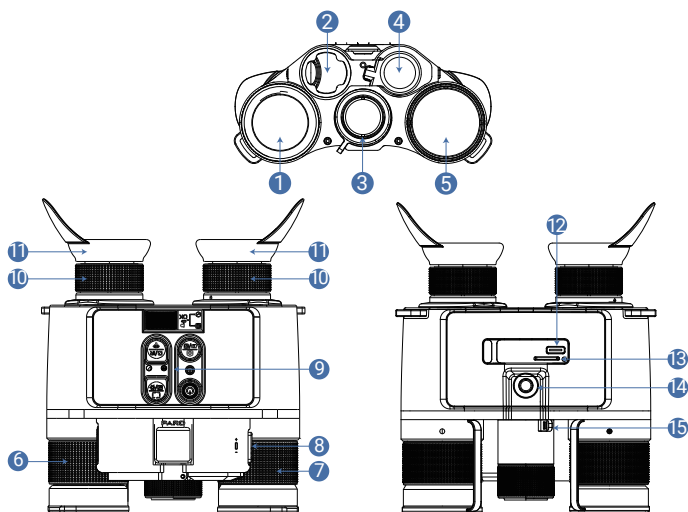
SPESIFIKASI

Pola		Osprey 4K	
Klasifikasi	Teropong Multispektral		
Sensor Termal		Sensor Cahaya Tampak	
Resolusi (piksel)	256*192	Resolusi (piksel)	3840*2160
Ukuran Pixel (µm)	12*12	Ukuran Pixel (µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Sensitivitas (lux)	0.001
Kecepatan Bingkai (Hz)	50	Kecepatan Bingkai (Hz)	50
Jarak deteksi (m)	1200	Lensa objektif (mm)	50
Lensa objektif (mm)	25	Pembesaran (x)	5.6
Pembesaran (x)	4	Digital Zoom (x)	2/3/4
Digital Zoom (x)	2/3/4	Rentang Fokus (m)	5m-∞
Parameter Umum			
Tipe Menampilkan	OLED	Resolusi foto (piksel)	1920*1080
Resolusi Menampilkan (piksel)	1920*1080	Format foto	.JPG
Mode Adegan (Saluran Termal)	Kota/Hujan/Hutan	Resolusi video (piksel)	1920*1080
Mode Gambar	5	Video Format	.MP4
Bantuan Mata (mm)	18	Jenis Baterai	Lithium Ion 21700*1
Penyesuaian Diopter (D)	-5~5	Tegangan Output (V)	3.7
Rentang Jarak Antara Pupil (mm)	55-74	Waktu Operasi (h)	4.5
Tingkat Perlindungan	IP67	Suhu Pengoperasian (*C/*F)	-30~ +55/-22~ +131
Lensa objektif	Lensa multi-lapis serba kaca	Dimensi(mm)	160*146*65
Perumahan	Paduan Aluminium&AL6061 & Komposit	Berat (termasuk Baterai, g)	809.5
Aplikasi yang Didukung	PardVision2	Catu daya eksternal (V)	Tipe-C
Penyimpanan (GB)	Kartu Micro SD (Maks. 128GB)	Jangkauan Deteksi LRF(m)	1000

Fungsi Utama			
PIP	Ya	Keluaran HDMI	Tidak
Giroskop	Ya	WiFi	Ya
Perekaman Loop	Ya	Mikrofon	Ya
Kalibrasi E-kompas	Ya	Peningkatan Firmware	Ya

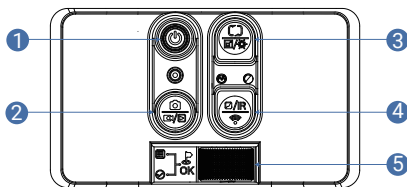
Съдържание на опаковката

№.	Съдържание	Брой
1	Osprey 4K	1
2	Кабел Type-C	1
3	21700 зарядна Lithium-Ion батерия	1
4	Ръководство за потребителя	1
5	Гаранционна карта	1
6	Плат	2

КОМПОНЕНТИ


№.	Име	№.	Име
1	Обектив за нощно виждане	9	Клавиатура
2	LRF модул	10	Колело за настройка на диоптъра
3	Инфрочервен осветител	11	Гумен окуляр
4	Капачка на батерията	12	Порт за зареждане тип C
5	Термична обективна леща	13	Micro SD Card слот
6	Колелце за фокусиране на обектива за нощно виждане	14	Слот за статив
7	Колелце за фокусиране на термичния обектив	15	Заклучване с инфрачервена светлина
8	Превключвател на батерийното отделение		

РЕЖИМ НА БЪРЗ ДОСТЪП



Клавиатура	Единично натискане	Двойно натискане	Задържане	Колело
1	Включване/изключване на OIS(режим за нощно виждане)	-	Включване/изключване на захранването	-
2	Правете снимки	Файлове	Записване/запазване на видео	-
3	Превключване между обектив за нощно виждане и термовизионен обектив	Включване/изключване на PIP	-	-
4	Настройка на нивото на инфрачервения осветител/Превключване на режим Термовизия	Включване/изключване на WiFi	Превключване на режим Черно-бяло/Цвятен/Превключване на режима на сцената	-
5	OK/LRF	Корекция на затвора	Главно меню/Назад	Увеличаване/намаляване

ИНСТАЛАЦИЯ

1. Инсталиране на батерията и стартиране

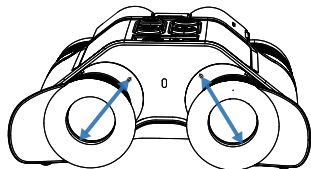
Стъпки за инсталиране на батерията:

- (1) Натиснете бутона за батерията, за да отворите отделението за батерията, и извадете батерията.
- (2) Отстранете изолационната лента.
- (3) Поставете батерията, като се уверите, че положителният и отрицателният полюс на батерията са правилно разположени, и затегнете капачката на батерията.
- (4) За включване на устройството натиснете бутона за приблизително 3сек. (Когато на екрана се появи логото PARD, устройството е готово за използване.)

2. Регулиране на разстоянието между зениците

Osprey 4K разполага с функция за регулиране на разстоянието между зениците, което гарантира удобна употреба, съобразена с индивидуалните особености на всеки потребител.

✓ Как се прави: Натиснете едновременно двете колелца за регулиране на диоптрите в посоката на стрелките, за да настроите подходящото разстояние между зениците (както е показано на снимката по-долу).

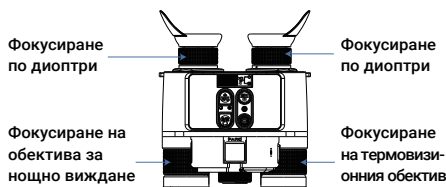


3. Фокусиране с диоптър

- 1 След включването на устройството завъртете колелцата за фокусиране на диоптрите, докато не видите ясно двата екрана.
- 2 Моля, имайте предвид, че изображението може да не се вижда ясно, преди да се настрои фокусът на обектива, като на този етап се виждат ясно само думите и иконите на дисплея.

4. Ринг за фокусиране на обектива

- 1 Преди да фокусирате обектива, се уверете, че фокусирането на диоптъра е завършено.
- 2 Насочете към обекта, който искате да видите, и завъртете копчето за фокусиране на обектива, докато не видите обекта ясно.



5. Калибриране на компас

Потребителите трябва да наклонят и движат устройството с движение във формата на цифра 8, докато компасът се калибрира, както е показано на картинката.



КЛЮЧОВИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Двоен OLED дисплей, удобен за наблюдение
- PARD OIS (оптична стабилизация на изображението)
- NETD \leq 15mK
- 4K CMOS сензор
- 1000m LRF
- Сменяем инфрачервен осветител (850/940 nm)
- Регулиране на разстоянието между зениците
- 21700 акумулаторна литиево-йонна батерия
- WiFi връзка
- IP67 степен на защита

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Моля, отстранете изолационната лента от батерията преди първа употреба. Препоръчително е да използвате напълно заредена литиево-йонна батерия с номинално напрежение 3.7 V.
- Моля, изключете устройството и извадете батерията, когато не го използвате повече от 10 дни, и съхранявайте устройството и батерията на сухо и безопасно място.
- Бъдете особено предпазливи и боравете с устройството с внимание по време на употреба или транспортиране. Препоръчително е да използвате оригиналната опаковка за транспортиране.
- Не използвайте устройството, за да фокусирате директно върху силни източници на светлина като слънце или електрическо заваряване. Детекторът може да бъде повреден и това ще доведе до анулиране на гаранцията.
- Детекторът може да бъде повреден и това ще доведе до анулиране на гаранцията. Избягвайте надраскване и повреждане на лещите, причинени от мазнини или химически замърсявания. Дръжте капачката на обектива, когато не я използвате.

- Устройството трябва да се съхранява в хладно, сухо и проветриво помещение без силни електромагнитни полета, а температурата на помещението не трябва да бъде по-ниска от (-30 °C / -22 °F) или по-висока от (55 °C / 131 °F).
- Не разглобявайте устройството без разрешение. Ако срещнете някакви проблеми, моля, свържете се с нашия екип за следпродажбено обслужване и докладвайте за тях на нашия официален уебсайт. Ако не го направите, гаранционното обслужване ще бъде невалидно.
- **Внимание!** Моля, имайте предвид, че всички устройства за нощно виждане и термовизионни устройства PARD изискват лиценз за износ извън страната.

Спецификация

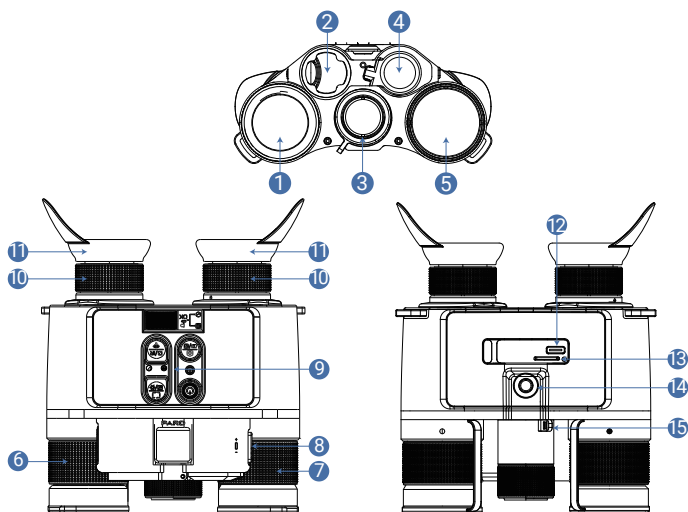
Модел	Osprey 4K		
Класификация	Мултиспектрални бинокъл		
Термичен сензор		Сензор за видима светлина	
Резолюция (пиксели)	256*192	Резолюция (пиксели)	3840*2160
Размер на пиксела(µm)	12*12	Размер на пиксела(µm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Чувствителност (лукс)	0.001
Честота на кадрите на (Hz)	50	Честота на кадрите на (Hz)	50
Дистанция за детектиране(м)	1200	Леща на обектива(мм)	50
Леща на обектива(мм)	25	Увеличение(x)	5.6
Увеличение(x)	4	Цифрово увеличение(x)	2/3/4
Цифрово увеличение(x)	2/3/4	Обхват на фокуса	5m-∞
Общи параметри			
Тип на дисплея	OLED	Резолюция на дисплея (пиксели)	1920*1080
Резолюция на дисплея (пиксели)	1920*1080	Фото формат	.JPG
Режим на снимане (термичен канал)	Град/Дъжд/Гора	Резолюция на Видео (пиксели)	1920*1080
Режими на картината	5	Видео формат	.MP4
Разстояние до окоf(мм)	18	Тип батерия	Lithium Ion 21700*1
Корекция на диоптъра(D)	-5~5	Изх.напрежение(V)	3.7
Диапазон на междучочното разстояние (мм)	55-74	Време за работа(h)	4.5
Степен на защита	IP67	Раб.темпер.(°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Леща на обектива	Съклени с многослойно покритие	Размери (мм)	160*146*65
Корпус	Алуминиева сплав, AL6061 и композитни материали	Тегло (с батерия, г)	809.5
Приложение	PardVision2	Външно захранване(V)	Тип C
Съхранение (GB)	Micro SD карта (128GB, макс.)	LRF дистанция на измерване(м)	1000

Основни функции			
Картина в картината	Да	HDMI изход	Не
Жироскоп	Да	WiFi	Да
Презаписване	Да	Микрофон	Да
Е-компас	Да	Смяна на фирмуера	Да

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

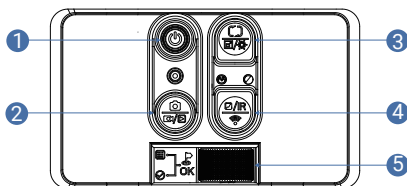
No.	Зміст	Кількість
1	Osprey 4K	1
2	Кабель Type-C	1
3	Акумуляторна батарея 21700	1
4	Керівництво користувача	1
5	Гарантійний талон	1
6	Тканина	2

Компоненти



No.	Назва	No.	Назва
1	Об'єктив приладу нічного бачення	9	Клавіатура
2	Модуль LRF	10	Кільце регулювання діоптрій
3	ІЧ-підсвічування	11	Гумовий наочник
4	Кришка батарейного відсіку	12	Порт кабеля Type-C
5	Тепловізійний об'єктив	13	Слот для карти Micro SD
6	Коліщатко фокусування об'єктива приладу нічного бачення	14	Слот для штатива
7	Коліщатко фокусування тепловізійного об'єктива	15	Блокування ІЧ-світла
8	Перемикач у відсіку для батареї		

РЕЖИМ ШВИДКОГО ДОСТУПУ



Клавіатура	Одне натискання	Подвійне натискання	Утримання	Колесо
1	Увімкнути/вимкнути OIS (режим нічного бачення)	-	Увімкн./Вимкн.	-
2	Зробити фотографії	Файли	Запис/ Збереження відео	-
3	Увімкнути нічне бачення або тепловізійний об'єктив	Увімкн./Вимкн. PIP	-	-
4	Налаштувати рівень інфрачервоного освітлювача/Перемикач Режим тепловізійного зображення	Увімкн./ Вимкн. WiFi	Перемикання режиму Чорно-білий/Кольоровий /Перемикання режиму сцени	-
5	OK/LRF	Калібрування	Головне меню/Назад	Збільшити/ зменшити

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Установка батареї та запуск

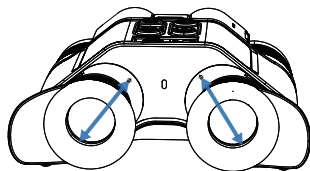
Етапи встановлення батареї наступні:

- (1) Натисніть кнопку батареї, щоб відкрити відсік для батареї, і вийміть батарею.
- (2) Зніміть ізоляційну стрічку.
- (3) Вставте акумулятор, переконавшись у правильному розташуванні позитивного та негативного виводів акумулятора, і затягніть кришку акумулятора.
- (4) увімкнути прилад, натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно 3 секунди. (Коли на екрані з'явиться логотип PARD, пристрій готовий до використання.)

2. Регулювання міжзіничної відстані

Модель Osprey 4K оснащена функцією регулювання міжзіничної відстані, що забезпечує комфортне використання з урахуванням індивідуальних особливостей кожного користувача.

✓ Як це зробити: одночасно натисніть на обидва регульовальні коліщатка діоптрій у напрямку стрілок, щоб встановити відповідну міжзіничну відстань (як показано на малюнку нижче).

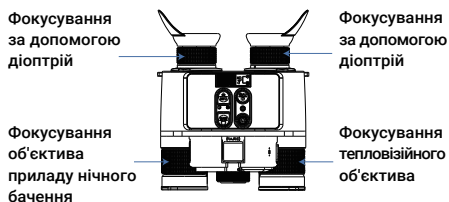


3. Діоптрійне фокусування

- 1 Після увімкнення пристрою обертайте коліщатка регулювання діоптрій, доки не побачите чітке зображення на обох екранах.
- 2 Зверніть увагу, що зображення може бути нечітким до налаштування фокусу об'єктива; на цьому етапі чітко видно лише текст та піктограми на дисплеї.

4. Фокусування об'єктива

- 1 Перш ніж фокусувати об'єктив, переконайтеся, що фокусування діоптрій завершено.
- 2 Наведіть прилад на об'єкт, який потрібно розглянути, і обертайте ручку фокусування об'єктива, доки об'єкт не стане чітко видно.



5. Калібрування компаса

Користувачам необхідно нахилити та рухати пристрій, описуючи фігуру у вигляді цифри 8, доки компас не буде відкалібрований, як показано на малюнку.



Головні особливості

- Подвійний OLED-дисплей, зручний для перегляду
- PARD OIS (оптична стабілізація зображення)
- NETD ≤ 15 мК
- 4K CMOS Сенсор
- 1000м LRF
- Змінний інфрачервоний освітлювач (850/940 нм)
- Регулювання міжзіничної відстані
- 21700 Акумуляторна літій-іонна батарея
- Підключення до Wi-Fi
- Клас захисту IP67

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- перед першим використанням зніміть із батареї ізоляційну стрічку. Рекомендується використовувати повністю заряджений літій-іонний акумулятор з номінальною напругою 3.7 В.
- вимкніть пристрій і вийміть батарею, якщо він не використовується більше 10 днів. Зберігайте пристрій і акумулятор у сухому та прохолодному місці.
- Будьте обережні під час користування та транспортування пристроєм. Для транспортування прицілу використовуйте оригінальну упаковку.
- під час користування пристроєм не спрямовуйте об'єкти на яскраві джерела світла, таких як Сонце, електрозварювання, прожектори, тощо. Пошкодження датчика може призвести до анулювання гарантії.
- оберігайте лінзу об'єктива від подряпин, піску, бруду, маслянистих чи хімічних речовин. Тримайте кришку об'єктива закритою, коли прилад не використовується.

- Пристрій слід розміщувати в прохолодному, сухому та провітрюваному приміщенні без сильних електромагнітних полів, а температура середовища зберігання не повинна бути нижчою за (-30 °C / -22 °F) або вищою за (55 °C / 131 °F).
- Не розбирайте пристрій без дозволу. Якщо у вас виникли проблеми, зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування та повідомте про них на нашому офіційному веб-сайті. Якщо цього не зроби, гарантійне обслуговування стане недійсним.
- **Увага!** Для експорту всіх приладів нічного бачення та тепловізорів PARD за межі вашої країни необхідна ліцензія.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

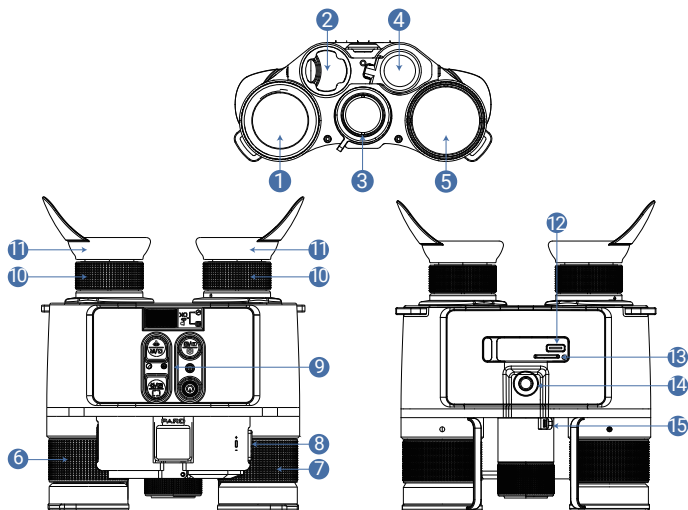
Модель		Osprey 4K	
Класифікація	Мультиспектральний бінокль		
Термодатчик		Датчик видимого світла	
Роздільна здатність (пікселів)	256*192	Роздільна здатність (пікселів)	3840*2160
Розмір пікселя(мкм)	12*12	Розмір пікселя(мкм)	2
NETD (мК)	≤15mK	Чутливість (люкс)	0.001
Частота кадр(Гц)	50	Частота кадр(Гц)	50
Дистанція виявлення(м)	1200	Діаметр об'єтиву(мм)	50
Діаметр об'єтиву(мм)	25	Збільшення (x)	5.6
Збільшення (x)	4	Цифрове збільшення(x)	2/3/4
Цифрове збільшення(x)	2/3/4	Діапазон фокусування	5m-∞
Загальні параметри			
Тип відображення	OLED	Роздільна здатність фото(пікселів)	1920*1080
Роздільна здатність дисплея (пікселів)	1920*1080	Формат фото	.JPG
Режим зйомки (тепловий канал)	Місто/Дощ/Ліс	Роздільна здатність відео (пікселів)	1920*1080
Режими зображення	5	Формат відео	.MP4
Вихідна зіниця(мм)	18	Тип батареї	Lithium Ion 21700*1
Налаштування діоптрій(Д)	-5~5	Напруга(В)	3.7
Діапазон міжзінничної відстані (мм)	55-74	Час роботи(год)	4.5
Ступінь захисту	IP67	Робоча температура (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Об'єktiv	Оптичне скло з багатшаровим покриттям	Габарити(мм)	160*146*65
Житло	Алюмінієвий сплав, AL6061 та композитні матеріали	Вага (з акумулятором, г)	809.5
Додаток	PardVision2	Зовнішнє джерело живлення (В)	Тип C
Карта пам'яті (ГБ)	Картка Micro SD (макс. 128 ГБ)	Лазерний далекомір(м)	

Основні функції			
PIP	Так	Вихід HDMI	Ні
Гіроскоп	Так	WiFi	Так
Циклічний запис	Так	Мікрофон	Так
Е-компас	Так	Оновлення прошивки	Так

SADRŽAJ PAKIRANJA

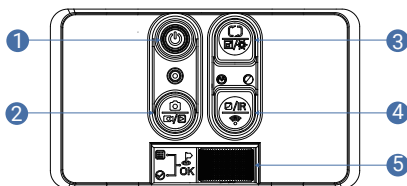
Broj	Sadržaj	Količina
1	Osprey 4K	1
2	Tip-C Kabel	1
3	21700 punjiva Litij-ionska Baterija	1
4	Upute za Uporabu	1
5	Jamstvena Kartica	1
6	Pljevo	2

KOMPONENTE



Broj	Ime	Broj	Ime
1	Prednji objektiv za noćni vid	9	Tastatura
2	LRF modul	10	Kotačić za Podešavanje Dioptrije
3	IR Iluminator	11	Gumeni Okular
4	Poklopac Pretinca za Baterije	12	Tip-C priključak za punjenje
5	Termovizijski Objektiv	13	Sloj za Micro SD karticu
6	Kotačić za fokusiranje objektiva noćnog vida	14	Utori za stativ
7	Kotačić za Fokusiranje Termalne Objektivne Leće	15	IR Zaključavanje
8	Prekidač Pretinca za Baterije		

NAČINI PREČACA



Tastatura	Jedinstveni tisak	Dvostruki pritisak	Pritisnite i držite	Kotač
1	Uključi/isključi OIS (Noćni Vid)	-	Uključi/Isključi	-
2	Fotografirajte	Datoteke	Snimaj/Završi Video	-
3	Prebacite Noćni Vid ili Termalni Objektiv	Uključi/isključi PIP	-	-
4	Podesite Razinu IR Osvjetljivača/Prebaciti Način Termalne Slike	Uključi/i sključi Wi-Fi	Prebacivanje Cmo-Bijelog /Bojnog Načina Rada/ Promijeni Način Scene	-
5	OK/LRF	Korekcija Zatvarača	Glavni izbornik/Natrag	Uvećaj/Umanji

INSTALACIJA

1. Ugradnja Baterije i Pokretanje

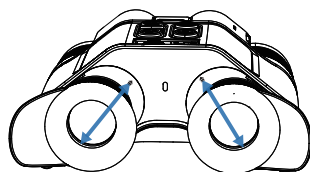
Koraci za ugradnju baterije su sljedeći:

- (1) Pritisnite tipku za bateriju kako biste otvorili pretinac za bateriju i izvadili bateriju.
- (2) Uklonite izolacijsku traku.
- (3) Umetnite bateriju, pazeći na ispravan položaj pozitivnih i negativnih terminala, i zategnite poklopac baterije.
- (4) Biste uključili uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje oko 3 sekunde. (Kada se na zaslonu pojavi PARD logo, uređaj je spreman za upotrebu.)

2. Interpupilno Podešavanje

Osprey 4K ima podešavanje interpupilarne udaljenosti, što jamči udobnu upotrebu prilagođenu razlikama svakog pojedinca.

- ✓ **Upute:** istovremeno gurnite oba kotačića za podešavanje dioptrije u smjeru strelica kako biste podesili odgovarajuću interpupilarnu udaljenost (kao što je prikazano na sljedećoj slici).

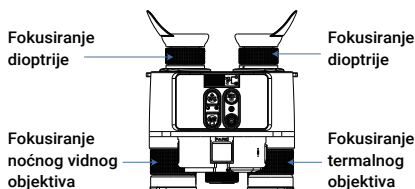


3. Dioptrijsko Fokusranje

- 1 Nakon uključivanja uređaja, okrećite kotačiće za dioptrijsko fokusiranje dok ne vidite oba zaslona jasno.
- 2 Imajte na umu da slika možda neće biti jasno vidljiva prije podešavanja fokusa objektiv; u ovoj fazi jasno su vidljivi samo tekst i ikone na zaslonu.

4. Fokusiranje Objektivnog Leća

- 1 Prije nego što fokusirate objektiv, provjerite je li dioptrijsko fokusiranje dovršeno.
- 2 Usmerite se na cilj koji želite vidjeti i okrećite prsten za fokusiranje objektiv dok ne vidite cilj jasno.



5. Kalibracija Kompassa

Korisnici moraju nagnuti i pomaknuti uređaj u obliku osmice dok se kompas ne kalibrira, kao što je prikazano na slici.



KLJUČNE ZNAČAJKE

- Dvostruki OLED Zaslon, Udoban za Promatranje
- PARD OIS (Optička Stabilizacija Slike)
- NETD≤15mK
- 4K CMOS Senzor
- 1000m LRF
- Odvojivi IR Iluminator (850/940 nm)
- Interpupilno Podešavanje
- 21700 Punjiva Li-ion Baterija
- WiFi Veza
- IP67 Zaštita

MJERE OPREZA

- Molimo uklonite izolacijsku traku s baterije prije prvog korištenja. Preporučuje se koristiti potpuno napunjenu litij-ionsku bateriju s nazivnim naponom od 3.7V.
- Molimo isključite uređaj i uklonite bateriju kada se ne koristi više od 10 dana te spremite uređaj i bateriju na suho i sigurno mjesto.
- Budite osobito oprezni i rukujte uređajem s pažnjom tijekom uporabe ili prijevoza. Preporučuje se korištenje originalnog pakiranja tijekom prijevoza.
- Ne koristite uređaj za direktno fokusiranje na jake izvore svjetla poput sunca ili električnog zavarivanja. Detektor može biti oštećen i to će poništiti jamstvo.
- Izbjegavajte ogrebotine leće i oštećenja uzrokovana nauljenjem ili kemijskim onečišćenjem leće. Držite poklopac objektiv kada se ne koristi.

- Uređaj treba postaviti u hladno, suho i prozračeno okruženje bez jakih elektromagnetskih polja, a temperatura okoline skladištenja ne smije biti niža od (-30 C / -22 F) niti viša od (55 C / 131 F).
- Ne rastavljajte uređaj bez odobrenja. Ako naiđete na bilo kakve probleme, molimo kontaktirajte naš tim za postprodajnu podršku i prijavite ih na našoj službenoj web stranici. Nepoštovanje toga poništiti će jamstveni servis.
- **Pažnja!** Svi PARD uređaji za noćni vid i termoviziju zahtijevaju licencu pri izvozu izvan vaše zemlje.

SPECIFIKACIJE

Model	Osprey 4K		
Klasifikacija	Višespektralni Dvogled		
Termalni Senzor		Senzor Vidljive Svjetlosti	
Rezolucija(piksel)	256*192	Rezolucija(piksel)	3840*2160
Veličina Piksela(μm)	12*12	Veličina Piksela(μm)	2
NETD(mK)	≤15mK	Osjetljivost (Iks)	0.001
Brzina sličica (Hz)	50	Brzina sličica (Hz)	50
Udaljenost otkrivanja(m)	1200	Predmetni objektiv(mm)	50
Predmetni objektiv(mm)	25	Povećanje(x)	5.6
Povećanje(x)	4	Digitalni zum (x)	2/3/4
Digitalni zum (x)	2/3/4	Opseg fokusa	5m-∞
Opći Parametri			
Tip Prikaza	OLED	Rješenja fotografije (pikseli)	1920*1080
Rješenja Prikaza (pikseli)	1920*1080	Format fotografije	.JPG
Scenski Način Rada (Termalni Kanal)	Grad/Kiša/Šuma	Rješenja videa (pikseli)	1920*1080
Način slike	5	Format videa	.MP4
Izlazna visina (mm)	18	Tip baterije	Lithium-ionska 21700*1
Podešavanje dioptrije(D)	-5~5	Izlazni napon (V)	3.7
Raspon Interpupilarne Udaljenosti (mm)	55-74	Radno vrijeme (h)	4.5
Razina zaštite	IP67	Radna temperatura (°C/°F)	-30 ~ +55 / -22 ~ +131
Prednji objektiv	Staklena leća s višestrukim premazom	Dimenzija (mm)	160*146*65
Stanovanje	Legura Aluminija i AL6061 i Kompozit	Težina (s Baterijom, g)	809.5
Podržane Aplikacije	PardVision2	Vanjski napajanje (V)	Tip-C
Skladište (GB)	Micro SD Kartica (Maks. 128GB)	Domet detekcije LRF (m)	1000

Glavna Funkcija			
PIP	Da	HDMI Izlaz	Ne
Žiroskop	Da	WiFi	Da
Snimanje u petlji	Da	Mikrofon	Da
E-kompas	Da	Nadogradnja firmvera	Da



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or in conjunction with any other antenna or transmitter.

Follow Us



@pardtechnology



@Pardvision



@pard.europe



Please Search and follow our channel for more information

Website

www.pard.com

Business Cooperation

info@pard.com

Service Center

support@pard-tech.com

PARD

Tel: +86-755-29484438

Add: Block 3, Shengwuyuan Garden,
Baoshi East Road, Shiyan Street, Baoan District,
Shenzhen City 518080, China.

Pard Europe Sp. z o.o.

Tell: 400-099-2599

Add: Pard Europe Rzymowskiego 31,02-967
Warsaw DELIVERIES

